



**California State University, Fresno
Armenian Studies Program
5245 N. Backer Ave. M/S PB 4
Fresno, California 93740-8001**

Armenian Studies Program News Service

**CSU Fresno Armenian Studies Program activities as reported in
local, national, and international media.**

Spring 2000

**Vol. 15 Release #72
January 2000-July 2000**

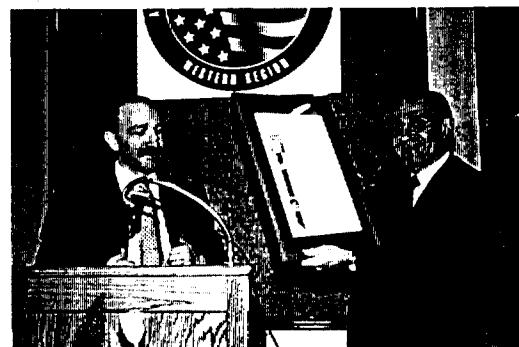
ANC HONORS DR. DICKRAN KOUYMIAN AS "MAN OF THE YEAR"

Dr. Dickran Kouymjian, the Haig & Isabel Berberian Endowed Chair of Armenian Studies at California State University, Fresno, was honored as "Man of the Year" by the Central California Chapter of the Armenian National Committee, at its annual banquet on Sunday, March 5, 2000. Dr. Kouymjian was recognized for his work as Director of the Armenian Studies Program at Fresno State and his continuing research and study of the religion, art, language and history of the Armenian people.

The nearly three hundred guests were welcomed by Master of Ceremonies, Berj Apkarian, who gave a brief overview of the activities of the local ANC. Father Vahan Gosdanian, pastor of Holy Trinity Armenian Apostolic Church, offered the blessings and ANC member Hygo Ohanessian sang the Stars Spangled Banner and Mer Hairenik. Meher Chekerdemian, Chairman of the A.R.F. Tehlerian Gomideh, welcomed the guests and commented briefly about the parallels of the Armenian Studies program goals and the goals of the ANC. Mr. Chekerdemian also commended Dr. Kouymjian for his work in that arena.

Fresno State Associated Students President Arakel Arisian, spoke of the mutual respect that exists between Dr. Kouymjian and his students. He added that the students say "He is a brilliant man—he knows everything!" Appropriately, Arisian made part of his remarks in Armenian. Arisian is a product of the Armenian Studies Program.

The afternoon's program also included a string quartet from Clovis schools that performed selections by Gomitas Vartabed.



Steve Samuelian, District Director to Congressman George Radanovich, introduced a number of local public officials, including Fresno Mayor Jim Patterson, who presented Dr. Kouymjian with a Resolution declaring Sunday, March 5, 2000 as "Dickran Kouymjian Day" in Fresno. Also in attendance was a six

- ARCHIVE -

SOURCE Armenian National Committee News; Fresno, CA DATE Spring 2000

SUBJECT DR KOUYMIAN-ANC MAN OF THE YEAR PAGE 2 of 2

member visiting team of educators from the Yerevan State University in Armenia. The Rector/President of the University, Dr. Radick Martirossian, presented Dr. Kouymjian with a gold medal from the University and remarked about his recognition as one of the leading academicians and scholars in the research and study of Armenian art, religion, language and history.

Dr. Kouymjian also received a resolution of commendation from State Assemblywoman Sarah Reyes. Richard Darmanian, chairman of the local A.N.C., presented the traditional ANC "Man of the Year" plaque. A large number of letters and messages of congratulations and commendations were received from colleagues, friends, and relatives.

Dr. Kouymjian thanked the ANC for selecting him as the Man of the Year. "I would like to believe that this award is as much for the Armenian Studies Program which I established at Fresno State 23 years ago, as it is for me. If my presence in this city has meant anything, it must surely be for trying to permanently institutionalize the teaching of Armenian subjects to a broad populace from the Central Valley. In the past 23 years, more 5000 students of all ages have enrolled in our courses. I hope that those I have taught have learned more than the facts about Armenian history, literature and art. I hope that they have taken away a method for studying such disciplines." Dr. Kouymjian continued his remarks by saying: "I am being honored today by an organization, which has a mission and a clear purpose. For decades the Armenian National Committee has served as a promoter of what one might loosely call Armenian rights, both for the diasporan community in the United States and collectively for an entire nation that has suffered the catastrophe of genocide in this century. In honoring, once again, a scholar from this community along with congressmen and diplomats...I hope my willingness to engage in matters vital to the well being of Armenians, to speak out as an academic on sensitive issues pertaining to our past and present history is also being recognized."

- ARCHIVE -

SOURCE Chapter 062 Reporter; Fresno, CA

DATE Spring 2000

SUBJECT KOUYMIAN INTIATED INTO PHI KAPPA PHI

PAGE 1 of 1

1999 Member Initiation a Great Success

On April 20, 1999, Chapter 062, of and pictorial displays of chapter the national Honor Society of Phi activities. During the reception, Kappa Phi, held its **87th initiation**, the chapter's new **promotional Forty-seven graduate students video**, created by member and **184 undergraduate students Candace Egan**, was shown. representing all disciplines at Fresno State were initiated into the Society. To be recognized and invited for membership by Chapter 062, a graduate student must complete their program with distinction, representing a minimum of a 3.90 grade point average, while an undergraduate student must have completed a minimum of 90 units of credit, 21 at Fresno State, with at least a 3.50 grade point average.

The chapter also recognizes and honors other individuals who have helped to promote academic excellence at Fresno State and who serve as examples of what the future might hold for the student initiates. We initiated administrators, **Robert Monke**, Associate Dean of the School of Education and Human Development, and **Carol Munshower**, Director of the International Student Services and Programs, faculty members, **James Highsmith**, Professor of Finance and Business Law, and **Juan Serrano**, Professor of Music, and staff member **Robert Fraley**, Head Women's Track Coach.

The event opened with an **Honors Reception**, with music provided by the university's **Brass Quintet**, under the direction of Professor **Richie Clendenin**. On display were many of the chapter's awards and recognition, historical exhibits,

Over 500 people attended the event which has become the largest academic event outside of graduation exercises offered by the various schools and by the university.

Judy Sakaki, Vice President and Dean of Students, provided an inspirational welcome to the 1999 initiates and their guests. The 1999 University Scholar Award was presented to **Dickran Kouymjian**, Coordinator of the Armenian Studies Program, and the University Artist Award was presented to **Jack Fortner**, former department chair and Professor Emeritus in the Department of Music. **Radha Raman**, the chapter's nominee for the prestigious Phi Kappa Phi Fellowship, received a life membership from the national office and a \$250 honorarium from the chapter.

Throughout the week the university's carillon bells played the **Phi Kappa Phi Centennial March**, composed by **John Marshall Bliss**, a student chapter member, to recognize National Phi Kappa Phi Week, to commemorate the chapter's initiation event and to usher in the free noon hour presentations provided to the campus community by the chapter.

ՀԱՅԱԳԻՏԱԿԱՆ ԴԱՍԱԽՈՍՈՒԹԻՒՆՆԵՐ
ԱՆԹԻԼԻԱՍԻ ՄԱՑՐԱՎԱՆՔԻՆ ՄԷՋ

Ուրբաթ, 28 Ցունուարի երեկոյեան ժամը 7ին, Մեծի Տանն Կիլիկիոյ Անթիլիաս մայրավանքի «Կիլիկիա» թանգարանի Գ. Կիւլպէնկեան սրահին մէջ, տեղի ունեցաւ դասախոսական երեկոյ Հայագիտական նիւթերու նուիրուած, մասնակցութեամբ երկու Հայագէտ բանախօսներու, որոնք Արամ Ա. Կաթողիկոսի հրաւէրով ժամանած էին Լիբանան: Օրուան դասախոսներն էին Դոկտ. Տիգրան Գուլյումճեան (ԱՄՆ) եւ Դոկտ. Ռեմոն Գէորգեան (Ֆրանսա):

Ձեռնարկին բացման խօսքը կատարեց «Կիլիկիա» թանգարանի տեսուչ Գերշ. Տ. Եփրեմ Արք. Թապագեան, որ անդրադառնալով երեկոյի նպատակին, կարեւոր տեղեկութիւններ փոխանցեց թանգարանի մասին, զայն նկատելով մշակութային-ազգային կարեւոր կեղրոն, ուր կան եղակի նմոյշներ ու իրեր, որոնք կը խօսին Հայ մշակոյթի եւ քաղաքակրթութեան մասին: Մըրազանը անդրադառնալով Հայագիտական երեկոյին նուիրուած միջոցառման, ներկաներուն ծանօթացուց օրուան հիւրերը, որոնք յատուկ առաքելութեամբ եւ ուսումնասիրական աշխատանքներու համար եկած են Լիբանան՝ դառնալով հիւրերը Կաթողիկոսութեան: Դոկտ. Տիգրան Գուլյումճեան պատմաբան է, ԱՄՆի Ֆրեզնօ քաղաքի համալսարանի Հայագիտական ամպիոնի վարիչ, ուսանած է նաև Լիբանանի մէջ եւ Հեղինակ է զանագան պատմագիտական հատորներու. իսկ Դոկտ. Ռեմոն Գէորգեան բնիկ Փրանսահայ, տնօրէն է Փարիզի Նուլպարեան մատենադարանին, պատմաբան է, Հայագիտական նիւթերու դասախոս, Հեղինակ է զանագան ուսումնասիրութեանց: Մըրազանը չնորհակալութիւն յայտնեց անոնց, որովհետեւ հակառակ բազմազբաղ վիճակին, սիրով ընդառաջած էին դասախոսներու Հայագիտական հարցերու շուրջ:

Դոկտ. Տիգրան Գուլյումճեանի նիւթն էր՝ «Հայագիտութիւնը Այսօր», որ անդե-

րէն լեզուով ներկայացուց հանրամատչելի ոճով. ան համառօտ ակնարկ նետեց Հայագիտութեան զարգացման պատմութեան վրայ՝ վաղ շրջանէն մինչեւ մեր օրերը: Դասախոսը կեղրոնացաւ այն հանգրուաններուն եւ գէմքերուն վրայ, որոնք նշանակալից գեր ունեցած են Հայագիտութեան զարգացման երթին, կարեւորեց այն կեղրոններուն ու թերթերը, որոնք եղած են Հայագիտական օճախներ եւ նպաստած հայ բանասիրութեան եւ պատմութեան ուսումնասիրման մէջ, յիշելով Հ. Միքայէլ Զամչեանն ու այլ երախտաւորներ: Դասախոսը ակնարկ նետեց նաեւ Հայագիտական բնոյթի մամուլին սկսելով իջմիածնի «Արարատ» էն մինչեւ Երուսաղէմի «Սիոն»ը, Անթիլիասի «Հասկ»ը եւ Հայաստանի մէջ Հայագիտական հանդէսները: Ապա, ան կեղրոնացաւ ԱՄՆու մէջ Հայագիտութեան զարգացման փուլերուն, ինչպէս Հարուցրտի, ԱՅԼԱԻ, Գոլոմպիայի, Ֆրեզնոյի եւ այլ Հայագիտական ամպիոններուն, որոնք իրենց հետեւողական ջանքերով Հայագիտական կեանքը վառ կը պահեն ԱՄՆ մէջ: Ան յիշեց Սիրարփի Տէր Ներսիսեանի, Նինա Կարսոյեանի, Աւետիս Սանճեանի, Վարդան Գրիգորեանի աշխատանքները Հայագիտական զարգացման համար: Ան մտորումներու նիւթ գարձուց Հայագիտութեան պարզած վիճակը ներկայիս՝ դիտել տալով որ կան բազմաթիւ դժուարութիւններ Հայագիտութեան ապագային դիմաց, կան նիւ-

SOURCE Hask: Antelias, Lebanon DATE 2000
 SUBJECT Dr. Kouymjian Lectures at Antelias Seminary PAGE 2 of 2 p. 83-84

թական խնդիրներ, հետաքրքրութեան բացակայութիւն, ընդհանուր նահանջ եւ բազում հարցեր ծառացած, որոնք պէտք է լուծուին, որպէսզի հայագիտութիւնը կարողանայ ծաղկի հետագային. ան նաեւ անորոշ ապագայ տեսաւ հայագիտութեան համար, որովհետեւ նոր սերունդին մօտ սկսած է նուազի հետաքրքրութիւնները: Արդարեւ, ներկաներ, իրազեկ դարձան հայագիտութեան այսօրուան դրութեան:

Ապա, խօսք առաւ Դոկտ. Ռեմոն Գէորգեան, որուն նիւթն էր՝ «Հնատիպ հատորներու դերը մշակութային զարթօնքին մէջ»: Ան անդրադարձաւ հայ հին հատորներու, հայ գիրքի տպագրութեան սկզբնաւորութեան, նշերով որ հայեր շատ մը ուրիշ ժողովուրդներէ առաջ սկսած են տպագրութեան, հրատարակած գիրքեր եւ տարածած զանազան միջոցներով: Ան նշեց, որ եւրոպական տարբեր քաղաքներ եղած են հայ տիպին օճախները, ինչպէս՝ Վենետիկ, Ամսթերդամ, Հռոմ, որոնք գիրքեր կը հայթայթէին դէպի Զմիւռնիա եւ ուրկէ տարբեր ցանցերով կը տարածուէր Հայաստանի մէջ: Ան դիտել տուաւ հնատիպ գիրքերու բնոյթին շուրջ, որոնք եղած են ժամագիրքեր, Սաղմոսարաններ, Շարակնոցներ, քերականութեան գիրքեր եւ Աւետարաններ:

Ան ուշադրութեան հրաւիրեց հայ տպագրութեան ունեցած յեղաշընութիւն ազգային, մշակութային զարթօնքին մէջ, կարեւորելով յատկապէս Մինիթար Սերաստացի դերը, Վենետիկի Մինիթարեան միաբանութեան ծառայութիւնը հայ հնատիպ հատորներու պարագային: Դասախոսը հայ տպագրութեան սկզբնաւորութեան համար յիշեցուց դերերը մանաւանդ Ոսկան Երեւանցի եւ Թովմա Վանանդեցի եպիսկոպոս-

ներուն, որոնք յատուկ առաքելութեամբ ուղարկուած էին Եւրոպա հետամուտ ըլլալու հայ տպագրութեան աշխատանքներուն: Ան յիշեց այն վայրերը, ուր կը գտնուին հնատիպ գիրքեր, որոնք նաեւ օգտակար կրնան հանդիսանալ պեղելու հայ պատմութեան շատ մը կնճռու հարցեր:

Երկու դասախոսութիւններէն ետք, ներկաներ ուղղեցին հարցումներ: Այսուհետեւ, եղրափակիչ խօսքը փոխանցեց Արամ Ա. Կաթողիկոս, որ շեշտեց հայագիտութեան ներկայացուցած կարեւորութիւնը այսօր, հայ պաքարին եւ ինքնութեան պահպանման մէջ: Ան ընդգծեց թէ հայագիտութիւն կը նշանակէ նախ ճանչնալ եւ ապա ճանչնել, իմանալ հայ արժէքները, ապա զայն դարձնել հանրութեան սեփականութիւնը: Վեհափառը կարեւորեց հայագիտութեան ուսանողներու բազմացման հրամայականը, որպէսզի անտէր ու լքեալ չմնայ հայագիտութիւնը, այլապէս օտարներ պիտի գան հայոց հայագիտութիւն սորվեցնելու: Ան ցաւով նշեց շատ մը վիրաւոր կէտեր եւ թերիներ մեր կեանքին մէջ, որոնք ցոյց կու տան, որ հայագիտութիւնը նահանջի եւ անկումի մէջ է եւ հուսկ ընդգծեց, որ հայագիտութիւնը առաջնահերթութիւն մըն է մեր կեանքին մէջ, որպէսզի ճանչնանք մեր անցեալը, ներկան եւ ապա ինքնավստահ ընթանանք դէպի ապագայ: Ան յիշեցուց, որ Մեծի Տանն Կիլիկիոյ Կաթողիկոսութիւնը ունի ծրագիր կատարելու բազմաթիւ հայագիտական ու մշակութային ձեռնարկներ վա՛ռ պահելու համար հայ մշակութային գանձերը մեր յիշողութեան ու ժողովուրդին մէջ:

Ահետիւ ՓՈՇՈՂԼԵԱՆ

- ARCHIVE -SOURCE California Courier; Glendale, CA

DATE

January 27, 2000

SUBJECT Der Mugrdechian Teaches Course on Arm. Church

PAGE

1 of 1

Armenian Church Is Focus for CSUF Two-Day Course

FRESNO - A two-day course on the Armenian Church is being offered by the Extended Education Division of California State University, Fresno on Feb. 11, 5 to 10 p.m., and Feb. 12, 9 a.m. to 5 p.m., in Room 110 of the University's Social Science Building.

The course will examine the history of the Armenian Church, the customs, traditions, and the rites of the oldest Christian Church in the world.

The instructor is Barlow Der Mugrdechian, Lecturer in the Department of Foreign Languages and Literatures at CSUF. He has also taught courses on Armenian language and culture in the Armenian Studies Program.

The fee is \$40, non-credit.

Additional information and registration forms are available by calling the Division of Extended Education, (559) 278-0333. Early registration is recommended as class size is limited.

ԴՈԿՏ. ՏԻԳՐԱՆ ԳՈՒՅՉՈՒՄՃԵԱՆԻ

ԵՒ ԴՈԿՏ. ՌԵՎՄՈՆ ԳԷՈՐԳԵԱՆԻ ՀԱՅԱԳԻՏԱԿԱՆ
ԶՈՅԳ ԴԱՍԱԽՈՍՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ

ԿԻԼԻԿԻԱ ԹԱՆԳԱՐԱՆԻ Գ. ԿԻԼՊԵՏՆԿԵԱՆ ՄՐԱԶԵԼ ՆԵՐՍ

Մեծի Տաճի Ակադեմիայի կարողիկոսութեան «Կիլիկիա» բանգարանի յանուելյանձնախումբը որ կը գործէ, Գերշ. Տ. Եփրեմ Արք. Թագավանակի տեսչութեամբ իւ վերին արտօնութեամբ վեհափառ հայրապետն, յոյզ գնահատելի գաղափարն է, որ յղացած, երաւիրելու տմբերի կայացման առաջապատճեն կայագիտ Փրոֆ. Տիգրան Գույշումնեանը՝ Պետքենյեն, իսկ Փրոֆ. Ռեյմոն Գեորգեանը՝ տօօրէն Փարփզի ՀԲԸՄի Նուպարեան մատենադարանի, որպէսզի իրենց դասախոսութիւններու նոր փայլ մը տան Անրիյանի մէջ իր բնացքին մէջ եղող հայագիտական դասախոսութիւններու շարքին, յատկապէն՝ 1700ամեակի յորիշենական այս տարիներուն:

Եցեց Միտիքառեան գոյզ միարանութիւնները. 20րդ դարու պիտիզի և այս յիս Բ. Աշխարհամարտի շուրջ կիադարեան այն վիթխարի աշխատանիքը՝ որ մեզի կը հասնել, եսորիդային Հայաստանի Պետական Համապարակենք: Նոյն այս շրջանին, յասուկ աշխատանիք մը կը տարուեր նաև Ամերիկայի տարածին հաստատած հայագիտական ամսիուններու կողմէ: Դոկտ. Գոյումնեանին այս նիւթը տարրեր մշակումով մը լոյս տեսած էր ԹՄՄի «Շիրակ» ամսագիրի էջերուն՝ 1970ական բուականներուն. նիւթ մը՝ որ կը սպառէ, այժմ իր ժամանակագրական լրացնումներուն: Յարգելի դասախոսարցու յայտնեց որ այս տասնամետին, ի Հայաստան և ի սփյուռ աշխարի, հայագիտութիւնը կ'ապրի նահանջ ու տագնապ, երեսոյ մը՝ որ մտահոգիչ է, և սկսուել մտածել այս ուղղութեամբ:

Բ. դասախոսար Թրամսան ծնած և ուսանած, հայերենով կոտարեց իր դասախոսութիւններ, նուիրուած՝ հայ իին տոքագիր գիրքի գարգացումներուն. 16րդ դարու սկիզբէն

մինչեւ 18-19րդ դար: Դոկտ. Ռեյմոն (Յարութիւն) Գեորգեան, իրեւ վարիչ-տնօրենը Փարփի ՀԲԸ, Միութեան Նուպարեան Մատենադարանի և իր մասնագիտական մարզին մէջ իրեւ վաստակաւուր մտադրական, անդրադարձա հայերեն լեզուով լոյս տեսած տպագիր գիրքերու որակական գարգացումներուն: Սաղմոսարան, Աւետարան, Ժամագիրք, այրենարան, մերականներ, բառարաններ և ապա՝ հայոց պատմութեան գիրքեր՝ Վ. Խորենացի, Ա. Թաւրիմեցի, եւայլն. և ապա՝ հայ և օտար փոխադարձ փոխադրութիւններով բազում գիրքեր: Գրահրատարակական գործը նախաձեռնուած է ի սկզբանէ կրօնական-դաստիարակչական ու ֆարոզչական նկատումներով, որոնք յիտոյ կ'ամբողջացուին աշխարհական գրական մտածողութեամբ գարգացած գրական թեամբ:



SOURCE Zartonk; Beirut, Lebaron DATE January 30, 2000
 SUBJECT Dr. Kouymjian Lectures at Antelias Seminary PAGE 2 of 2

Շարունակուած Ա. Էջեն

Զոյգ դասախոսներն ալ արժանացան ներկաներու չերմ գնահատանիքին. իրենց համակրելի ոճային յատկանիշերով: Ապա, առիք տրուեցան հարցադրումներու: Պր. Մկ. Պուլտութեան անդրադառնարով հայագիտական կեդրոններու կազմակերպչական աշխատանիքներուն. տուաւ Ե. Հիւսիսեան Հ. Հիմնարկին օրինակը: Նկատի առնելով ժամանակի սահմանափակումը, բանգարանի տեսուչ սրբազնը հրաւիրեց վեհափառ հայրապետը որ իր եզրափակիչ խօսքը արտասանէ:



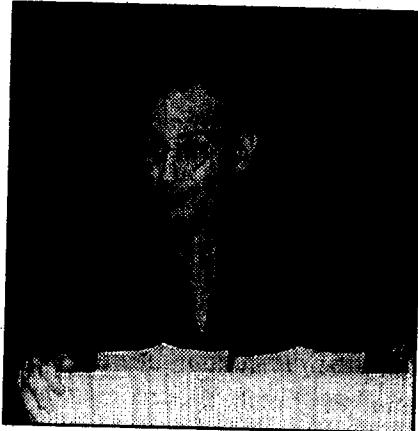
Վեհափառը բարձր գնահատեց օրուան զոյգ դասախոսներուն տարած նուիրական աշխատանիքը, հայագիտութիւնը դասելով նուիրումի, կոչումի եւ ծառայութեան մարզ մը. ինչպէս է պարագան եկեղեցւոյ եւ իր նուիրեալներուն: Հայագիտութիւնը իիմնական երկու երես ունի. հանչնալ եւ հանչցնել այն ինչ որ հայկական է: Ապա, հրաւիրեց ներկաները որ հետեւին այս կեդրոնն սկիզբ առած շարժումին: Թանգարանն իւ Մատենադարանը միայն բարձրարժէք երկերու եւ մատեսներու պահեստի ու ցուցադրութեան վայրեր չեն, այլ՝ անոնց բովանդակութիւնը եղող իմաստութեան հառագյբումի լուսատու սրահներ:

Կը շնորհաւորեն զոյգ դասախոսներուն գնահատելի ներդրումը հայագիտութեան կալուածէն ներս, ինչպէս նաև՝ կազմակերպիչ յանձնախումբին հետեւողական աշխատանիքը:

Ա.Ա.

ՀԱՅԱԳԻՏԱԿԱՆ ԴԱՍԱԽՈՍՈՒԹԻՒՆՆԵՐ ԱՆԹԻԼԻԱՍԻ ՄԱՅՐԱՎԱՆՔԻՆ ՄԵջ

Ուրբաթ, 28 Յունիուսի երեկոյ-
եան ժամը 7ին, Մեծի Տաճա Կիլի-
կիոյ Անթիլիասի մայրավանքի «Կի-
լիկիա» թանգարանի Գ. Կիլավեճ-
եան սրբին մէջ, տեղի ունեցաւ դա-
սախոսական երեկոյ հայագիտա-
կան հիմքերու նույրուած, մասնակ-
ցութեամբ երկու հայագէտ քանա-
խոսներու, որոնք Արամ Ա. Կաթո-
ղիկոսի հրաւերով ժամանած են
Հիրանան: Օրուան դասախոսներն
էին Դոկտ. Տիգրան Գոյումճեան
(ԱՄՆ) և Դոկտ. Ռեմոն Գէորգեան
(Ֆրանս):



Դոկտ. Տիգրան Գոյումճեան
ընդհանուր ճամանակ եւ բազում հար-
ցեր ծառացած, որոնք պէտք է լուծ-
ին, որպէսզի հայագիտութիւնը
կարողանայ ծաղկիլ հետագային.
ան ճան անորոշ ապագայ տեսաւ
հայագիտութեան համար, որովհե-
տեւ որպ սերունդին մօս սկսած է
նուազիլ հետաքրքրութիւնները:
Արդարեւ, ներկաներ, իրազեկ դար-
ձան հայագիտութեան այսօրուան
դրութեան:

Ապա, խօսք առաւ Դոկտ. Ռե-
մոն Գէորգեան, որուն հիմքն էր
համատիպ հատորներու դերը մշա-
կութային գարթօնքին մէջ: Ան ան-
դադարձաւ հայ հին հատորներու,
հայ գիրքի տպագրութեան սկրնա-
տորութեան, Աշեղով որ հայեր շատ
մը ուրիշ ժողովուրդներէ առաջ սկր-
նած են տպագրութեան, հրատա-
րակած գիրքեր եւ տարածած զա-
նազան միջոցներով: Ան Աշեց, որ
երրազական տարրեր քաղաքներ
եղած են հայ տիպին օճախները,
հնչաւս՝ Վեճետիկ, Ամսթերտամ,
Հռոմ, որոնք գիրքեր կը հայթավորէին
դէպի Զմիւնիա եւ ուրկէ տարրեր
ցանցերով կը տարածուէր Հայա-
տանի մէջ: Ան դիտել տուաւ հնա-
տիպ գիրքերու բնոյթին շորց, որոնք
եղած են ժամագիրքներ, Սաղմոսա-
րաններ, շարակնոցներ, քերակա-
նութեան գիրքեր ու անտարաններ:



Արամ Ա. Կիլիկիան

Զեռնարկին բացման խօսքը
կատարեց «Կիլիկիա» թանգարանի
տեսուչ Գերշ. Նվիրն Արք. Թապագ-
եան, որ անդադարնալով երեկոյի
նպատակին, կարեւոր տեղեկութիւններ
փոխանցեց թանգարանի մասին, զայն հկատելով մշակութային-ազ-
գային կարեւոր կնորոն, ուր կան
եզակի հնոյշներ ու իրեր, որոնք կը
խօսին հայ մշակոյթի ու քաղաքա-
կիթութեան մասին: Մերազանը անդա-
դարնալով հայագիտական երե-
կոյին նույրուած միջոցառման, ներ-
կաներուն ծանօթացուց օրուան հի-
րերը, որոնք յատուկ առաքելութեամբ
եւ ուսումնասիրական աշխատանք-
ներու համար եկած են Հիրանան՝
դադարնալով հիւրերը կաթողիկոսու-

Թեսան: Դոկտ. Տիգրան Գուլյաննեան պատմաբան է, ԱՄՆի Ֆրեզնո քաղաքի համալսարանի հայագիտական ամսահոնի վարիչ, ուսանած է նաև Լիբանանի մէջ և հեղինակ է զանազան պատմագիտական հաստորենություններու ինկ Դոկտ. Ռեմոն Գեղորգիան թիմի քրանսահայ, տնօրինություն է Փարիզի նուպարեան մատենադարանին, պատմաբան է, հայագիտական միթեքու դասախու, հեղինակ է զանազան ուսումնասիրութեանց: Մրրազանը շնորհակալութիւն յայտնեց անոնց, որովհետեւ հակառակ բազմազարդ վիճակին, սկզբու ընդուածած են դասախուներու հայագիտական հարցերու շուրջ:

Դոկտ. Տիգրան Գուլյաննեան միթեք էր՝ «Հայագիտութիւնը Այսօր», որ անգլերէն լեզուով ներկայացուց հանրամատչելի ոնու. ան համառու ակնարկ նետեց հայագիտութեան զարգացման պատմութեան վրայ՝ վաղ շրջանն մինչեւ մեր օրերը: Դասախուուր կերպուացաւ այն հանգրուաններուն և դէմքերուն վրայ, որոնք հշանակալից դեռ ունեցած են հայագիտութեան զարգացման երթին, կարեւուց այն կերպուններուն ու թերթերը, որոնք եղած են հայագիտական օճախներու և նպաստած հայ բանասիրութեան եւ պատմութեան ուսումնասիրման. անոր ակնարկը կ'ընդգրկէ սփիտքի տարածքին սփոռուած հայագիտական շաճքերը: Ան անդրադառ հայոց եւ օտարներու ցուցաբերած հետաքրքրութեան հայագիտութեան նկատմամբ, շեշտելով, որ հայագիտութիւնը սկսած է զարգանալ Ֆրանսայի Սորպոն համալսարանին մէջ: Ան յատուկ կարեւութեամբ յիշեց Վենետիկի եւ Վիեննայի Միհյարեան միաբանութեան պատմութեան մէջ, այս վայրերը, ուր կը գտնուին հնատիպ գիրքեր, որոնք նաև օգտակար կրնա հանդիսանալ պետերու հայ պատմութեան շատ մը կ'ընուտ հարցեր:

Երկու դասախուութիւններէն ենք, ներկաներ ուղեցին հարցուածներ: Այսուհետեւ, եզրափակիչ խօսքը փոխանցեց Արամ Ա. Կարողիկոս, որ շեշտեց հայագիտութեան ներկայացուցած կարեւութիւնը այսօր, հայ պայքարին եւ իջնութեան պահպանման մէջ. Ան ընդօնեց թէ հայագիտութիւն կը նշանակէ այս ճանչնալ եւ ապա ճանչընել, իմանալ հայ արժէքները, ապա զայն դարձնել հանրութեան սեփականութիւնը: Վենափառ կարեւուց հայագիտութեան ուսանողներու բազմացման հրամակականը, որպէսզի անտէր ու լրեալ չմնայ հայագիտութիւնը, այլուաէս օտարներ պիտի գան հայոց հայագիտութիւն սորվեցնելու: Ան ցաւով նշեց շատ մը վիրաւոր կէտեր եւ թերիններ մեր կեանքին մէջ, որոնք ցոյց կու տան, որ հայագիտութիւնը նահանջի



Դոկտ. Ռեմոն Գեղորգիան

ASU**ARMENIAN STUDIES PROGRAM**CALIFORNIA STATE UNIVERSITY, FRESNO
FRESNO, CALIFORNIA 93740**- ARCHIVE -****SOURCE** Ararat; Beirut, Lebanon**DATE** January 30, 2000**SUBJECT** _____**PAGE** 3 of 3

Իենց հետեւողական ջանքերով հայագիտական կեանքը վառ կը պահեն ԱՄՆի մէջ: Ան յիշեց Սիրիակի Տէր Ներսիսեանի, Նիճա Կարսոյեանի, Աւետիս Սանճեանի, Վարդան Գրիգորեանի աշխատանքները հայագիտութեան զարգացման համար: Ան մտորում մերու միւթ դարձուց հայագիտութեան պարզած վիճակը մերկային՝ դիտել տալով որ կան բազմաթիւ դժուարութիւններ հայագիտութեան ապահային դիմաց, կան միլիական խնդիրներ, հետաքրքրութեան բացակայութիւն,

եւ անկումի մէջ է եւ հուսկ ընդգծեց, որ հայագիտութիւնը առաջնահերթութիւն մըն է մեր կեանքին մէջ, որպէսզի ճանչնանք մեր անցեալը, մերկան եւ ապա ինքնավատան ընթանանք դէպի ապագայ: Ան յիշեցուց, որ Մեծի Տաճա Կիլիկիոյ Կաթողիկոսութիւնը ունի ծրագիր կատարելու բազմաթիւ հայագիտական ու մշակութային ձեռնարկներ վան պահելու համար հայ մշակութային զանձերը մեր յիշողութեան ու ժողովուրդին մէջ:

ԹՂԹԱԿԻՑ

SUB

ARMENIAN STUDIES

PROGRAM

CALIFORNIA STATE UNIVERSITY, FRESNO
FRESNO, CALIFORNIA 93740

- ARCHIVE -

SOURCE California Courier; Glendale, CA

DATE Feb. 2000

SUBJECT Kouymjian to Teach Architecture Course

PAGE 1 of 1

Armenian Architecture Is Focus for Course

FRESNO - A course on Armenian Architecture is being offered this spring at the Division of Extended Education at California State University, Fresno.

The course, taught by Dickran Kouymjian, Ph.D., Professor and Coordinator of Armenian Studies at CSUF, will examine the history and development of Armenian architecture presented in the context of early Christian architecture.

The workshop is scheduled for three Fridays, Feb. 25, March 3 & 10, from 5-10 p.m., and three Saturdays, Feb. 26, March 4 & 11, from 9 a.m. to 5 p.m. in Room 101 of the University's Industrial Technology Building.

The fee is \$40, non-credit.

For more information, and registration, call (559) 278-0333.

SOURCE

- ARCHIVE - Armenian Observer; Los Angeles, CA

DATE

February 2, 2000

SUBJECT

Der Mugrdechian Teaches Course on Church

PAGE

1 of 1

Barlow Der Mugrdechian to Teach Course on The Armenian Church

Barlow Der Mugrdechian of the Armenian Studies Program will be teaching a one-unit weekend course, Armenian Studies 120T- The Armenian Church, on Friday, February 11 and Saturday, February 12. The class begins at 5:00 p.m. in the Social Sciences building, Room 110.

The course will introduce students to the history, doctrines, tradition, and customs of the Armenian Apostolic Church. The Church will celebrate the 1700th anniversary of the Christianization of Armenia in 2001.

Slides and videos will be used to illustrate the Divine Liturgy, the ceremony of the Blessing of the Holy Muron, and other important occasions in the Armenian Church. A visit to a local Armenian Church is also part of the two-day course.

Der Mugrdechian will also talk about the customs and

traditions associated with the celebration of Armenian Christmas in Jerusalem. He visited Jerusalem in January of this year and participated in the festivities associated with the 2000th anniversary of the birth of Christ. His Holiness Karekin II, Catholicos of All Armenians, presided over the events held in the Basilica of the Nativity in Bethlehem, at which President Kocharian of the Republic of Armenia was also present.

Der Mugrdechian teaches Armenian Studies and language for the Armenian Studies Program at Fresno State.

The course is open to the public for a non-credit fee of \$40. The course may also be taken for credit through Extended Education at Fresno State.

For more information on the course, please contact the Armenian Studies Program at 278-2669.

- ARCHIVE -

SOURCE The Armenian Reporter; Fresh Meadow, NY DATE February 5, 2000
SUBJECT Der Mugrdechian to Teach Course on Church PAGE 1 of 1

Der Mugrdechian to Teach Course on "The Armenian Church"

FRESNO, CA - Barlow Der Mugrdechian of the Armenian Studies Program will be teaching a one-unit weekend course, Armenian Studies 120T - The Armenian Church, on Friday, February 11 and Saturday, February 12. The class begins at 5:00 p.m. in the Social Sciences Building, Room 110.

The course will introduce students to the history, doctrines, tradition, and customs of the Armenian Apostolic Church. The Church will celebrate the 1700th anniversary of the Christianization of Armenia in 2001.

Slices and videos will be used to illustrate the Divine Liturgy, the ceremony of the Blessing of the Holy Muron, and other important occasions in the Armenian Church. A visit to a local Armenian Church is also part of the two-day course.

Der Mugrdechian will also talk about the customs and traditions associated with the celebration of Armenian Christmas in Jerusalem. He visited Jerusalem in January of this year and participated in the festivities associated with the 2000th anniversary of the birth of Christ. His Holiness Karekin II, Catholicos of All Armenians, presided over the events held in the Basilica of the Nativity in Bethlehem, at which President Kocharian of the Republic of Armenia was also present.

Der Mugrdechian teaches Armenian Studies and languages for the Armenian Studies Program at Fresno State.

The course is open to the public for a non-credit fee of \$40. The course may also be taken for credit through Extended Education at Fresno State.

More information on the course, please contact the Armenian Studies Program at 278-2669.

Sub

ARMENIAN STUDIES

PROGRAM

CALIFORNIA STATE UNIVERSITY, FRESNO

FRESNO, CALIFORNIA 93740

- ARCHIVE -

SOURCE Armenian Observer; Los Angeles, CA

DATE February 9, 2000

SUBJECT Kouymjian Honored at ANC Dinner

PAGE 1 of 1

**ANC to Honor
Dickran Kouymjian
in Fresno**

FRESNO - Dr. Dickran Kouymjian, Haig Berberian Professor and Head of the Armenian Studies Program at California State University of

Fresno, will be honored by the Central California ANC.

He is selected as "Man of the Year" award recipient.

The event will take place on Sunday, March 5, at 1 p.m., at TorNino's Banquet hall, 5080 N. Blackstone, Fresno.

Donation is \$50 per person.

- ARCHIVE -

SOURCE Mirror-Spectator; Watertown, MA

DATE March 4, 2000

SUBJECT Kouymjian Appointed to Opera Committee

PAGE 1 of 2

American Premiere of Chukhadjian's *Arshak II* in San Francisco

SAN FRANCISCO - General Director Lotfi Mansouri announced this week that San Francisco Opera will present the American debut of Armenian composer Tigran Chukhadjian's *Arshak II* during the 2001/2002 Season at the War Memorial Opera House. The opera will be performed for the first time in the composer's original version and sung in Armenian for six performances, coinciding with the celebrations surrounding the 1,700th year anniversary of Armenia's adoption of Christianity.

"I first heard the rich tradition of Armenian music as a young boy in Persia, where Armenian musicians and artists were also my first exposure to Western classical music, and I am delighted to have the opportunity to bring this unique work by a currently little known composer to Western audiences," said Mansouri. "This opera is full of spectacle, pageantry, political intrigue and betrayal in the grand operatic tradition of Verdi, of whom Chukhadjian was a contemporary and great admirer." He continued, "I believe that San Francisco audiences will find *Arshak II* a delightful part of the operatic repertoire and I hope to see this work produced by other companies throughout the world."

In association with this project, San Francisco Opera has formed a Cultural Advisory Committee made up of distinguished scholars who are professional authorities on Armenian history, literature, art and culture. This committee will be available to advise the company in the process of developing its production of the opera. The members of the committee are: Richard Hovannessian, professor of Armenian and Near Eastern history, University of California, Los Angeles; Lucy Der Manuelian, professor of Armenian art and architecture, Tufts University; Kevork Bardakjian, professor of Armenian Studies, University of Michigan; James R. Russell, professor of Armenian Studies, Harvard University and Dikran Kouymjian, professor of Armenian Studies, Fresno State University.

In 1997, Gerard Svazian, a violinist in the San Francisco Opera Orchestra began exploring the possibility of a production with Mansouri. Mansouri and the company proceeded to appoint an *Arshak II* Liaison Committee chaired by Julie Kulhanjian and Denise LaPointe to interface between the opera, the Armenian community and the community at large. They are spearheading efforts to prepare and coordinate a rich and exciting collection of activities for the opening weekend, including a

gala and other civic and cultural events. David Balabanian, *Arshak II* Liaison Committee member commented, "With so many operas to choose from, including many by well-known composers that are never performed, it is remarkable and wonderful that one of the world's leading opera companies has chosen to perform *Arshak II*."

Composed in 1868 to an Italian libretto by the Armenian poet Tovmas R. Terzian (who later published his Italian text along with an Armenian translation), *Arshak II* is loosely based on historical events in Armenia during the 4th century surrounding the violent struggles waged by King Arshak for national unification during a period of bitter internal revolts and external hostilities with Persia and Byzantium. The opera was not produced during the composer's lifetime because of its large artistic demands and tension with the Turkish authorities, who were unfavorable towards works exploring subjects of Armenia cultural heritage or history. Fragments of the work were presented in concert in Venice, Paris, Vienna and Constantinople, often in Italian rather than Armenian. It was then forgotten and believed to be lost.

After the music was rediscovered in the 1930s, a completely re-worked opera based loosely on the original materials was prepared by musicologists Alexander Shahverdian and Levon Khodja-Eynatian in Armenian rather than Italian, using a completely new libretto with various plot and character alterations, authored by the Soviet writer-director Armen Gulakian. This new opera was staged for the first time in Armenia in 1945, and reflected the modernist political viewpoint of the day. The

Sub**ARMENIAN STUDIES PROGRAM**CALIFORNIA STATE UNIVERSITY, FRESNO
FRESNO, CALIFORNIA 93740

- ARCHIVE -

SOURCE Mirror-Spectator; Watertown, MADATE March 4, 2000

SUBJECT _____

PAGE 2 of 2

opera gained great popularity in Armenia in the post-war period, and it remains an important part of the repertoire of the Yerevan Opera and Moscow Bolshoi Theaters.

San Francisco Opera's performances will represent the world premiere of the opera in a restoration to its original form as composed by Chukhadjian, with a new performing edition prepared by musicologist Haig Avakian and dramaturg Gerald Papasian.

About the composer

Tigran Chukhadjian (1837-1898) was a composer, conductor and teacher, and is the founder of Armenian opera. Born in Constantinople, he received his musical education at the Milan Conservatory. Greatly influenced by Verdi, Chukhadjian spent his creative life in Constantinople and Armenia, where he was a member of the Armenian Musical Society and published the journal, *The Armenian Lyre*. He also helped found a local symphony and orchestra. In 1868 he completed *Arshak II*, his most well known opera, with a libretto by Tommaso R. Terzian. His other operas include the comic work *Arif* (based on Gogol's comedy

The Government Inspector), *Kyose Kyokhva* (The Balding Elder) and *Lelebidj* (The Pea Seller), as well as the more serious works *Zemire* (1880) and *Indiana* (1897). He also composed a number of orchestral chamber works, and the earliest Armenian piano pieces. Chukhadjian was an important figure in the cultural history of the Near East. He was the first composer to incorporate the special features of Armenian folk music into European musical forms. The Italians called him "il Verdi Armeni," while the Paris press referred to him as "the Eastern Offenbach." He died on February 25, 1898 in Smyrna. [From *The New Grove Dictionary of Music*]

Performances of *Arshak II* will take place the 2001/2002 Season, to be announced in December of this year. Mansouri is currently auditioning singers throughout the United States and Europe for the rest of the opera. An announcement will be made at a later date regarding the production team and complete casting. Subscription sales for the 2001/2002 Season commence in mid-January of 2001, with single ticket sales beginning in August of that same year.

- ARCHIVE -

SOURCE Armenian Reporter: Fresh Meadow, NYDATE March 4, 2000SUBJECT Kouymjian Appointed to Opera BoardPAGE 1 of 2

***American Premier of Tigran
Chukhadjian's "Arshak II" to be
Produced by San Francisco Opera
in 2001/2002***

**Premiere Includes Six Performances of the Armenian
Work in a New Performing Edition of its Original
Version to be Performed in Armenian for the First
Time Outside of that Country**

SAN FRANCISCO, CA - General Director Lotfi Mansouri announced this Tuesday that San Francisco Opera will present the American debut of Armenian composer Tigran Chukhadjian's *Arshak II* during the 2001/2002 season at the War Memorial Opera House here. The opera will be performed for the first time in the composer's original version and sung in Armenian for six performances, coinciding with the celebrations surrounding the 1700th-year anniversary of Armenia's adoption of Christianity. Armenia was the first country to adopt Christianity as a national religion.

"I first heard the rich tradition of Armenian music as a young boy in Persia, where Armenian musicians and artists were also my first exposure to Western classical music, and I am delighted to have the opportunity to bring this unique work by a currently little known composer to Western audiences," said Mansouri. "This opera is full of

spectacle, pageantry, political intrigue and betrayal in the grand operatic tradition of Verdi, of whom Chukhadjian was a contemporary and great admirer." He continued, "I believe that San Francisco audiences will find *Arshak II* a delightful part of the operatic repertoire and I hope to see this work produced by other companies throughout the world."

In association with this project, San Francisco Opera has formed a Cultural Advisory Committee made up of distinguished scholars who are professional authorities on Armenian history, literature, art and culture. This committee will be available to advise the Company in the process of developing its production of the opera. The members of the committee are: Richard Hovannian, Professor of Armenian and Near Eastern History, University of California, Los Angeles; Lucy Der Manuelian,

Continued on p. 20

American Premier of Tigran Chukhadjian's "Arshak II" to be Produced by San Francisco Opera in 2001/2002 - Continued from p. 19

Professor of Armenian Art and Architecture, Tufts University; Dr. Bardakjian, Professor of Armenian Studies, University of Michigan; James R. Russell, Professor of Armenian Studies, Stanford University; and Dikran Tchukhadjian, Professor of Armenian Studies, Fresno State University.

In 1997, Gerard Svazlian, a violinist in the San Francisco Symphony Orchestra, began exploring the possibility of a production with Mansouri and the Company proceeded to appoint an *Arshak II* Liaison Committee chaired by Julie Kulhanjian and Denise LaPointe to interface between the Opera, the Armenian community and the community at large. They are spearheading efforts to prepare and coordinate a rich and exciting collection of activities for the opening weekend, including a gala and other civic and cultural events. David Balabanian, *Arshak II* Liaison Committee member, commented, "With so many operas to choose from, including many well-known composers who are never performed, it is remarkable and wonderful that one of the world's leading opera companies has chosen to perform *Arshak II*."

ABOUT THE OPERA

Composed in 1868 to an Italian libretto by the Armenian poet Tovmas R. Terzian (who later published his Italian text along with an Armenian translation), *Arshak II* is loosely based on historical events in Armenia during the 4th century surrounding the violent struggles waged by King Arshak for national unification during a period of bitter internal revolts and external hostilities with Persia and Byzantium. The opera was not produced during the composer's lifetime because of its large artistic demands and tension with the Turkish authorities, who were unfavorable towards works exploring subjects of Armenian cultural heritage or history. Fragments of the work were presented in concert in Venice, Paris, Vienna and Constantinople, often in Italian rather than Armenian. It was then forgotten and believed to be lost.

After the music was rediscovered in the 1930's, a completely re-worked opera based loosely on the original materials was prepared by musicologists Alexander Shahverdian and Levon Khodja-Eynatian in Armenian rather than Italian, using a completely new libretto with various plot and character alterations, authored by the Soviet writer-director Armen Gulakian.

This new opera was staged for the first time in Armenia in 1945, and reflected the modernist political viewpoint of the day. The opera gained great popularity in Armenia in the post-war period, and it remains an important part of the repertoire of the Yerevan Opera and Moscow Bolshoi Theaters.

San Francisco Opera's performances will represent the world premiere of the opera in a restoration to its original form as composed by Chukhadjian, with a new performing edition prepared by musicologist Haig Avakian and dramaturg Gerald Papasian.

ABOUT THE COMPOSER

Tigran Chukhadjian (1837-1898) was a composer, conductor and teacher, and is the founder of Armenia opera. Born in Constantinople, he received his musical education at the Milan Conservatory. Greatly influenced by Verdi, Chukhadjian spent his creative life in Constantinople and Armenia, where he was a member of the Armenian Musical Society and published the journal, *The Armenian Lyre*. He also helped found a local symphony and orchestra. In 1868 he completed *Arshak II*, his most well-known opera, with a libretto by Tommaso R. Terzian. His other operas include the comic work *Arif* (based on Gogol's comedy *The Government Inspector*), *Kyose Kyokhva* (The Balding Elder), and *Leblebidji* (The Chickpea Seller), as well as the more serious works *Zemire* (1880) and *Indiana* (1897). He also composed a number of orchestral chamber works, and the earliest Armenian piano pieces. Chukhadjian was an important figure in the cultural history of the Near East. He was the first composer to incorporate the special features of Armenian folk music into European musical forms. The Italians called him "il Verdi Armeno," while the Paris press referred to him as "the Eastern Offenbach." He died on February 25, 1898 in Smyrna. [From The New Grove Dictionary of Music]

Performances of *Arshak II* will take place during the 2001/2002 season, to be announced in December of this year. Mansouri is currently auditioning singers throughout the United States and Europe for the cast of the opera. An announcement will be made at a later date regarding the production team and complete casting. Subscription sales for the 2001/2002 season commence in mid-January of 2001, with single ticket sales beginning in August of that same year.

SUB

ARMENIAN STUDIES

PROGRAM

CALIFORNIA STATE UNIVERSITY, FRESNO
FRESNO, CALIFORNIA 93740

- ARCHIVE -

SOURCE The Collegian; Fresno, CA

DATE March 5, 2000

SUBJECT Armenian Film Festival to Be Held in Fresno

PAGE 1 of 1

Short films to symbolize new-generation Armenians

An Armenian Film Festival will be held at the Alice Peters Auditorium, University Business Center, on Thursday and Friday, from 7-10 each night.

A series of short films by new-generation Armenian writers, producers and directors will be presented, as well as a question-and-answer session with each film's director.

The event is hosted by the Armenian Students Organization of California State University, Fresno.

Admission to the film festival is free to the public. For more information, call the Armenian Studies Program at 278-2669.

By Andrew Aller
The Collegian

The Armenian Studies Program and Armenian Students Organization of California State University, Fresno presents

An Armenian Film Festival

Thursday, April 6 • Friday, April 7

7:00-10:00 PM-both evenings

The following films (all in English) will be screened:

• *Green* Writer/Director Arshag

• *Happy* Writer/Director Vartan Movkian

• *Plucked Chestnut Shells in a Language That Avoids Her*
Writer/Director Tina Bartsian

• *The Penitent Man*
Writer/Director Sarkis Tarkhanian

• *The Window* Director Armen Titizian

• *The Take Out Move*
Writer/Director Andrew Simonian

• *Pedestrian*
Writer/Director Jason Kartalian

Alice Peter Auditorium
University Business Center • Fresno State Campus

Free Admission

This program is supported, in part, with funds from the University Student Diversity Awareness Program

- ARCHIVE -

SOURCE The Fresno Bee; Fresno, CA

DATE March 11, 2000

SUBJECT FRESNO STATE-YSU GRANT VISITORS TO FRESNO

PAGE 1 of 1

SHARING OF BUSINESS



MARY A. LOMMORI — THE FRESNO BEE

Harutyun Marzpanyan, left and Yerevan State University President Radick Martirossian, center, tour the National Raisin field in Fowler. They are among six Armenian educators who are studying business through a program offered at Fresno State.

Six visitors from Armenia will teach others what they learn in Fresno.

BY SANFORD NAX
THE FRESNO BEE

Hasmik Hovhanesian traveled thousands of miles to learn how to become a better teacher in her native Armenia.

Hovhanesian, a professor of world economy, is one of six professors and administrators at Yerevan State University studying business in Fresno for three weeks.

They traveled here and are studying at California State University, Fresno, through a new exchange program called the Newly Independent State College and University Partnership.

The group, which includes university President Radick Martirossian, also has been visiting businesses, such as, National Raisin Co. in Fowler, where Bryan Bedrosian talked about farming practices and raisin packing.

Standing in a vineyard, Hovhanesian and fellow professor Ashot Kakosyan elaborated on the experience, which ends next week. Hovhanesian has learned a lot about teaching style and curriculum and has had a chance to exchange ideas with her American counterparts. She

“They are getting the experience of seeing an open society as opposed to closed. ... in an open society you can attempt new things; that you can fail and still keep going.”

— Barlow Der Mugrdechian,
Fresno State University professor

will relay what she learned to fellow teachers in Yerevan.

Armenia has an educated populace and Yerevan State University is the main university in that country. Founded in 1919, it has 10,000 students and is strong in physics and math.

“There are over 150 physics professors

there,” said Barlow Der Mugrdechian, a professor of Armenian studies at Fresno State and the author of the grant that provided the exchange program.

From 1922 to 1991, Armenia was part of the Soviet Union. “Now, they are free and freedom means a lot of things. They have to be independent,” said Der Mugrdechian.

While here, they are learning more about entrepreneurship, business incubators and other programs that are common in the United States. “They are getting the experience of seeing an open society as opposed to closed,” said Der Mugrdechian. Der Mugrdechian said he wants to convey the “idea that in an open society you can attempt new things; that you can fail and still keep going.”

For Martirossian, the trip to Fresno State provides him with an opportunity to study administration structure and fund-raising techniques.

“There are some very interesting ideas that can be useful,” he said.

But the learning experience goes two ways. A contingent from Fresno State will head to Armenia in June and learn from them, said Kakosyan.

Sub

ARMENIAN STUDIES PROGRAM

CALIFORNIA STATE UNIVERSITY, FRESNO
FRESNO, CALIFORNIA 93740

- ARCHIVE -

SOURCE Armenian Studies Program: Fresno, CA DATE March 14, 2000
SUBJECT YSU RECTOR TO SPEAK AT FRESNO STATE PAGE 1 of 1

The Armenian Studies Program
and Armenian Students Organization
of California State University, Fresno

cordially invite you to a presentation on

“Reshaping a University in a Former Soviet Republic: The Armenian Experience”

by
Dr. Radick Martirossian

Rector (President)

Yerevan State University, Republic of Armenia

*A delegation of six administrators and faculty from the School of Economics
and Business are in Fresno for a three-week training program
organized by the Armenian Studies Program.*

A video featuring Yerevan State University will also be shown.

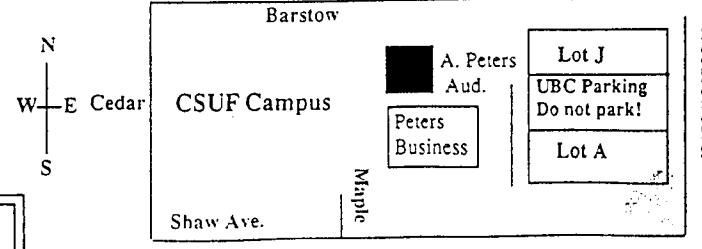
Tuesday, March 14, 2000

7:30 p.m.

Alice Peters Auditorium Rm. 191
University Business Center, CSU Fresno campus

• Admission is free.

Relaxed Parking in Lots J and A



ARMENIAN STUDIES

PIONEER PROGRAM

Fresno State stands out for its undergraduate focus on Armenian culture.

BY DORINA K. LAZO

THE FRESNO BEE

Sun gleams through the window of Room 216A of the Family & Food Sciences Building at California State University, Fresno, providing enough light for students packed in the small classroom to see the chalkboard.

Barlow Der Mugrdechian scrawls the Armenian word "Mher" on the board.

The 20 some students in his 9 a.m. Armenian literature class intently

listen as he explains the Persian roots of the name — that of a god — and its use as a common name in contemporary Armenian culture.

The explanation of a single word's historic and modern definition is an example of the role of the Armenian Studies Program at Fresno State: putting Armenian culture and history into a global context for students of Armenian heritage and those who are not.

Dr. Dikran Kouymjian founded the program in 1977 and is its director today. Der Mugrdechian, one of his former students, is the only other faculty member in the undergraduate program, the only one of its kind on an American college campus.

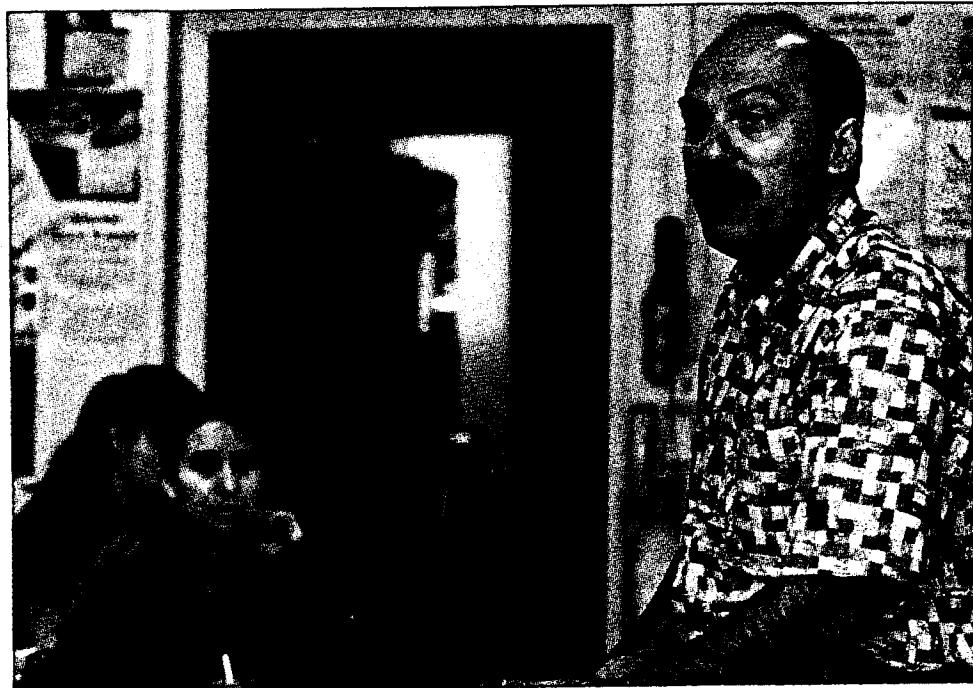
But Fresno State may be getting

company in Armenian Studies. Last week, a delegation from California State University, Northridge, visited Fresno State to observe the program in hopes of starting an undergraduate Armenian Studies program.

"Fresno is the place to come to see how it's done," says Dr. Gregory Velazco y Trianosky, associate dean in the College of Humanities at Northridge. "The program is a real model. We would be proud to have the kind of success that this program has."

Kouymjian says six universities have graduate programs, but none offers classes to undergraduates. The first graduate program was established at Harvard University in the 1960s, and others followed at Colum-

Please see STUDIES, Page E2



RICHARD DARBY — THE FRESNO BEE

Maral Nazarian, left, takes notes as Barlow Der Mugrdechian lectures.

- ARCHIVE -

SOURCE The Fresno Bee; Fresno, CA DATE March 23, 2000
SUBJECT Armenian Studies Program Featured in Bee PAGE 2 of 2

Studies: Program 'pretty much grabs you'

Continued from Page E1
bia, Tufts, Michigan, UCLA
and the University of California
at Berkeley.

"Funny things are happening in California," says Kouymjian with a laugh. "It's not just the Asians and the Hispanics. We teach more students in one semester than all the other schools combined."

On average, Kouymjian says, 130 students take classes through Fresno State's Armenian Studies program each semester. To earn a minor in Armenian Studies, students must complete 25 units from a list of 12 classes that includes "The Arts in Armenia," "William Saroyan," "Armenian Genocide in Comparative Context" and "Armenian Architecture."

Students in other disciplines take Armenian Studies classes to fulfill general education requirements for humanities

and social studies. Senior John Jabagchourian, a psychology major, says, "Coming to Fresno State, it's pretty much like the Armenian Studies program grabs you. Eventually one class led to another."

He plans to pursue a doctorate in developmental or experimental psychology, but believes a minor in Armenian Studies fits with his major.

"It gives me a better understanding of culture," Jabagchourian says, mentioning a class on the 1915 Armenian genocide. Learning about that event and relating it to other genocides in history has a lot to do with psychology.

Many students who pursue the minor go into international business or seek jobs with Armenian organizations. The program also prepares students to work in one of the 25 Armenian schools in the United States or for graduate work in

doctoral programs.

Fresno is a natural place to have an Armenian Studies undergraduate program, says Der Mugrdechian, "There are a lot of Armenians in [Fresno] and students get interested in learning about Armenians."

He says half the students are non-Armenians.

The curriculum is designed to teach students about Armenian culture, but also to examine the bigger picture, says Kouymjian, adding, "Each of these contexts allows me to open up a new chapter about some other event in world history."

Kouymjian was summoned from Paris, where he still lives half the year, to run the Fresno State Armenian Studies program. Der Mugrdechian, who's "Barlow" to his students and co-workers, grew up in Fresno and was one of Kouymjian's early students in the program

The program also supports extra-curricular activities that include a lecture series, the Armenian Students Organization and a student-edited newspaper, *Hye Sharzhoom*.

The newspaper is inserted quarterly into the campus newspaper, *The Collegian*. *Hye Sharzhoom*, which means Armenian action, includes articles about student activities, guest lectures on campus and opinion.

"It really links the community with the Armenian Studies program on campus," says Jabagchourian, the student editor. An additional 6,000 copies are mailed to Armenians all over the world.

"We have a strong relationship with the [Armenian] community," says Kouymjian. "That has taken a lot of effort to build stone by stone."

- ARCHIVE -

SOURCE Fresno State Softball 2000; Fresno, CADATE March 23, 2000SUBJECT Visitors from Armenia at Fresno StatePAGE 1 of 1

As part of a special exchange program this month, representatives from Yerevan State University (YSU) in Armenia spent three weeks on campus learning more about education, economics and business in a free society.

While here, YSU President Radick Martirossian and five of his business faculty members met with dozens of Fresno State faculty from various disciplines as well as with the university community and local business leaders.

The group was able to participate in the program through a \$104,440 grant awarded to Fresno State for the purpose of conducting a faculty development program in business and economics with YSU under the Newly Independent States College and University Partnership Program.

The goal of the collaborative program between YSU and Fresno State is to contribute to economic and political stability in Armenia by fostering educational reform in the area of business and economics at YSU.

Barlow Der Mugrdechian, professor of Armenian studies, said the group was having a great experience. "This opportunity is invaluable. They can bring so much back to Yerevan to share with other groups."

Der Mugrdechian is the author of the grant that brought the Armenian group to campus. Yerevan State University is the oldest university in Armenia, founded in 1919. Some 9,000 students attend the University. A high percentage of Armenia's population has received a college education.

Der Mugrdechian said that Armenia was part of the Soviet Union from 1920 to 1991 in what was a "closed" society. In order to deal with the transition to a market economy and an "open" society, Armenians must gain experience in Western business practices and apply those practices in Armenia.

"In an open society, you can attempt new things," said Der Mugrdechian. "Opportunities like this exchange program promote innovation, exchange and create interesting ideas that can be useful."

Der Mugrdechian said this program is not a one-way street. Four professors from Fresno State will have their own opportunity to learn new ideas when they travel to YSU in June.



At a meeting on campus, YSU President Radick Martirossian (left) presented President John Welty with YSU's 80th anniversary medallion.

- ARCHIVE -
SOURCE The California Courier; Glendale, CA

DATE 23 March 2000

SUBJECT Visitors from Armenia at CSU Fresno

PAGE 1 of 1

Six Visitors from Armenia Will Teach Others What They Learn in Fresno

By Sanford Nax

The Fresno Bee

FRESNO - Hasmik Hovhannesian traveled thousands of miles to learn how to become a better teacher in her native Armenia.

Hovhannesian, a professor of world economy, is one of six professors and administrators at Yerevan State University studying business in Fresno for three weeks.

They traveled here and are studying at California State University, Fresno, through a new exchange program called the Newly Independent State College

and University Partnership.

The group, which includes university President Radick Martirossian, also has been visiting businesses, such as, National Raisin Co. in Fowler, where Bryan Bedropian talked about farming practices and raisin packing.

Standing in a vineyard, Hovhannesian and fellow professor Ashot Kakosyan elaborated on the experience, which ends next week. Hovhannesian has learned a lot about teaching style and curriculum and has had a chance to

See Visitors... on Page 2

Visitors...

Continued From Page 1

exchange ideas with her American counterparts. She will relay what she learned to fellow teachers in Yerevan.

Armenia has an educated populace and Yerevan State University is the main university in that country. Founded in 1919, it has 10,000 students and is strong in physics and math.

"There are over 150 physics professors there," said Barlow Der Mugrdechian, a professor of Armenian studies at Fresno State and the author of the grant that provided the exchange program.

While here, they are learning more about entrepreneurship, business incubators and other programs that are common in the United States. "They are getting the experience of seeing an open society as opposed to closed," said Der Mugrdechian. Der Mugrdechian said he wants to convey the "idea that in an open society you can attempt new things; that you can fail and still keep going."

For Martirossian, the trip to Fresno State provides him with an

opportunity to study administration structure and fund-raising techniques.

"There are some very interesting ideas that can be useful," he said.

But the learning experience goes two ways. A contingent from Fresno State will head to Armenia in June and learn from them, said Kakosyan.

Grant promotes exchange between Armenia and Fresno State

by Mary Lisa Russell

As part of a special exchange program this month, representatives from Yerevan State University (YSU) in Armenia spent three weeks on campus learning more about education, economics and business in a free society.

While they were here, YSU President Radick Martirossian and five of his business faculty members met with dozens of Fresno State faculty from various disciplines as well as with the university community and local business leaders.

The goal of the collaborative program between YSU and Fresno State is to contribute to economic and political stability in Armenia by fostering education reform in the area of business and economics at YSU.

The YSU group was able to participate in the program through a \$104,440 grant awarded to Fresno State. The grant was given under the Newly Independent States College and University Partnership Program.



Barlow Der Mugrdechian, professor of Armenian studies, is the author of the grant that brought the Armenian group to campus. He said the visitors provide an invaluable opportunity to share information.

"In an open society, you can attempt new things," Der Mugrdechian said. "Opportunities like this exchange program promote innovation and exchange and create interesting ideas that can be useful."

Armenia was formerly part of the Soviet Union. Today, Armenians are independent and are learning Western business practices.

Yerevan State University is the oldest university in Armenia, founded in 1919. Some 9,000 students attend the university.

Der Mugrdechian said that four professors from Fresno State will have their own opportunity to learn new ideas when they travel to YSU in June. ♦

At a meeting on campus, YSU Rector (President) Radick Martirossian (left) presented President John D. Welty with YSU's 80th anniversary medallion.

- ARCHIVE -

SOURCE The Armenian Observer; Los Angeles, CA

DATE March 29, 2000

SUBJECT University Presidents Meet at Fresno State PAGE 2 of 3

Yerevan State University President Dr. Radick Martirossian and Delegation Visit Fresno State

FRESNO - A delegation of faculty and administrators from Yerevan State University, Armenia, headed by Rector (President) Dr. Radick Martirossian, arrived in Fresno on Sunday, February 27 for a three- week working visit.

Accompanying the Rector were Dr. Grisha Gharibian, Dean of the Faculty of Business; Harutyun Marz- panyan, Associate Dean of the Faculty of Business; Amaha Sanibekian, Professor of Business; Ashot Kakosyan, Professor of Business; and Hasmik Hovhanesyan, Lecturer in Business.

The delegation is in Fresno as part of a \$104,440 grant awarded to Fresno State for the purpose of conducting a Faculty Development Program in Business and Economics with Yerevan State University (YSU) under the Newly Independent States (NIS) College and University Partnership Program.

Yerevan State University is the premiere university in Armenia and has achieved international recognition in many disciplines. The University was founded in 1919 and has a student population of about 10,000.

Project director Barlow Der Mugrdechian of the Fresno State Armenian Studies Program, welcomed the delegation at the airport, along with Fresno State Finance Professor Elizabeth Shields and interpreter Ashot Hagopian.

The group spent the first week acquainting themselves with the Fresno state campus

and meeting with faculty from the Sid Craig School of Business and various other departments on campus.

Fresno State President Dr. John Welty hosted the delegation at the University House on Tuesday evening, February 29. Joining Dr. Welty in greeting the guests were Provost Dr. Michael Ortiz, members of the Advisory Board of the Center for Armenian Studies, and faculty from the University.

Dr. Dickran Kouymjian, Haig and Isabel Berberian Professor of Armenian Studies and Director of the Armenian Studies Program, welcomed Rector Martirossian and his faculty to Fresno on behalf of the Armenian Studies Program and the community.

Earlier in the day the YSU group had met with Fresno State Provost Michael Ortiz, who discussed the academic structure of the university. YSU President Dr. Radick Martirossian in turn discussed the changes that had taken place at his University over the past ten years.

Former Fresno State President, Dr. Harold Haak, who is currently the director of the newly established Kenneth Maddy Institute, gave the visitors from Armenia a tour of the campus. Dr. Haak will be visiting Armenia in late March as part of the project.

Dr. Martirossian met with Steven Samuelian, District Director for 19th District Congressman George Radanovich, and discussed the current project and other

opportunities for cooperation between Armenian and the United States.

Dean Fred Evans of the Craig School of Business met with the group early in their visit and discussed a range of possible interactions between the two universities. Dean Grisha Gharibian of the YSU School of Business expressed interest in exchanging graduate students and faculty between the two universities.

The first week was a busy one, full of excitement, as group members explored the workings of the Craig School of Business Graduate MBA Program. YSU faculty are in the process of modifying their curriculum and have recently moved from a five-year baccalaureate program to a Western-style four-year baccalaureate, with a two-year Masters program, followed by a three year doctoral program.

Please Turn to Page 15

- ARCHIVE -

SOURCE The Armenian Observer; Los Angeles, CA

DATE March 29, 2000

SUBJECT University Presidents Meet at Fresno State

PAGE 3 of 3

YSU Delegation Visits Fresno

Continued from Page 8

Dr. Mark Keppler, who heads the MBA program for the Craig School of Business, explained how the MBA program works at Fresno State.

Since international programs are a vital part of the University, Dr. Peter Klassen, Director of International Programs discussed Fresno State's wide range of ties with foreign universities. Yerevan State University is a leader in Armenia in exchange programs with foreign institutions.

The Henry Madden Library, with its wide range of facilities and computer links is one of the leading libraries in the California State University system and was a focus of interest for the group. Librarian Ross LaBaugh escorted the delegation through the various

library departments.

Four Fresno State faculty will be traveling to Armenia in early June to conduct a series of workshops and seminars with students and faculty from YSU.

The goal of the NIS College/University Partnership Program between Fresno State and YSU is to contribute to economic and political stability in Armenia by fostering educational reform in the area of business/economics at YSU.

The project was assisted financially by the Bureau of Educational and Cultural Affairs of the United States Information Agency under the authority of the Fulbright-Hays Act of 1961, as amended.

ARMENIAN STUDIES PROGRAM

ARMENIAN STUDIES

PROGRAM

CALIFORNIA STATE UNIVERSITY, FRESNO

FRESNO, CALIFORNIA 93740

- ARCHIVE -

SOURCE The Armenian Observer; Los Angeles, CA

DATE March 29, 2000

SUBJECT

PAGE 1 of 3



Standing, left to right: Dr. Dickran Kouymjian, Director of the Armenian Studies Program at Fresno State University; Dr. Grisha Gharibian, Dean of the chool of Economics at YSU, Dr. Radick Martirossian, President of YSU, Amalia Saribekian, Harutyun Marzpanian, Asssocioate Dean of the School of Economics at YSU, Ashot Kakosyan. Kneeling, Hasmik Hovanesian.

- ARCHIVE -

SOURCE The California Courier; Glendale, CADATE March 30, 2000SUBJECT Yerevan State Univ. Delegation at Fresno StatePAGE 1 of 2

YEREVAN STATE & FRESNO STATE - Front row, left to right: CSUF's Dr. Fred Evans, and USY President Dr. Radick Martirossian; standing, l. to r.: Amalia Saribekian, Hasmik Hovanesian, Harutyun Marzpanian, Dr. Grisha Gharibian, and Ashot Kakosyan

Yerevan State University Delegation Studies University Structure at Fresno

FRESNO - A delegation of faculty and administrators from Yerevan State University, headed by President Dr. Radick Martirossian, recently returned to Armenia after spending three weeks in Fresno, meeting with local university officials at campus workshops, and learning about the structure and systems of the American university.

The delegation was in Fresno as part of a \$104,440 awarded to

Fresno State for the purpose of conducting a Faculty Development Program in Business and Economics with Yerevan State University. Founded in 1919, and with a current enrollment of 10,000 students, the Armenian university has achieved international recognition in many disciplines.

The group spent the first week acquainting themselves with the

See **Fresno State**...on Page 3

- ARCHIVE -

SOURCE The California Courier; Glendale, CADATE March 30, 2000SUBJECT YSU Delegation at Fresno StatePAGE 2 of 2

Fresno State...

Continued From Page 1

Fresno state campus and meeting with faculty from the Sid Craig School of Business and various other departments.

Fresno State President Dr. John Welty hosted the delegation at the University House on Feb. 29. Also greeting the guests were Provost Dr. Michael Ortiz, members of the

Advisory Board of the Center for Armenian Studies, and faculty members.

Dr. Dickran Kouymjian, Haig and Isabel Berberian Professor of Armenian Studies and Director of the Armenian Studies Program, welcomed Dr. Martirossian and his faculty members to Fresno. Accompanying the Armenian academician were Dr. Grisha Gharianian, Dean of the Faculty of Business; Harutjun Marzpanyan, Associate Dean; Amalia Saribekian, Professor of Business; Ashot Kakosyan, Professor of Business, and Hasmik Hovhannesyan, Lecture in Business.

Fresno State Provost Dr. Ortiz and Dr. Martirossian met earlier that day and discussed the changes affecting their universities during the last 10 years.

During his visit, Dr. Martirossian also met with Steven Samuelian, District Director for 19th District Congressman George Radanovich and discussed the current project and other opportunities for cooperation between Armenia and the United States.

In addition to a tour of the campus, the visitors were taken by Fresno State Librarian Ross LaBaugh to the Henry Madden Library to examine its wide range of facilities and computer links.

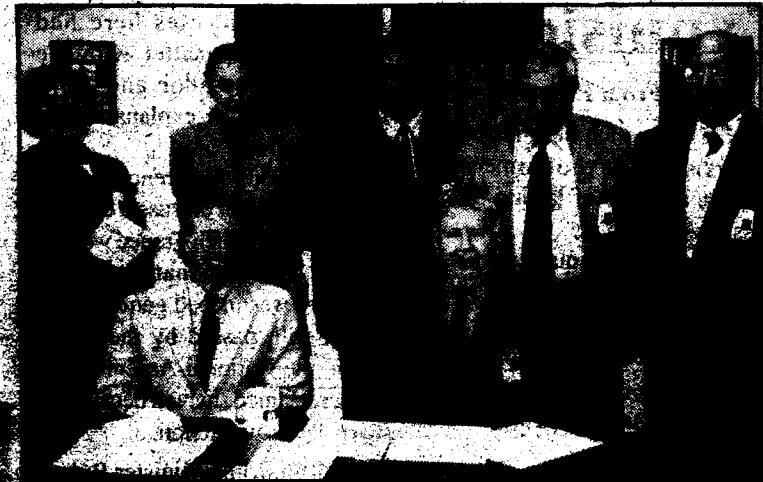
Four CSUF faculty will travel to Armenia in early June to conduct a series of workshops and seminars at YSU.

- ARCHIVE -
SOURCE The California Courier; Glendale, CA

DATE 30 March 2000

SUBJECT YSU Delegation at CSU Fresno

PAGE 1 of 1



YEREVAN STATE & FRESNO STATE - Front row, left to right: CSUF's Dr. Fred Evans, and USY President Dr. Radick Martirosian; standing, l. to r.: Amalia Saribekian, Hasmik Hovanesian, Harutyun Marzpanian, Dr. Grisha Gharibian, and Ashot Kakosyan

Yerevan State University Delegation Studies University Structure at Fresno

FRESNO - A delegation of faculty and administrators from Yerevan State University, headed by President Dr. Radick Martirosian, recently returned to Armenia after spending three weeks in Fresno, meeting with local university officials at campus workshops, and learning about the structure and systems of the American university.

The delegation was in Fresno as part of a \$104,440 awarded to

Fresno State for the purpose of conducting a Faculty Development Program in Business and Economics with Yerevan State University. Founded in 1919, and with a current enrollment of 10,000 students, the Armenian university has achieved international recognition in many disciplines.

The group spent the first week acquainting themselves with the

See Fresno State...on Page 3.

Fresno State...

Continued From Page 1

Fresno State campus and meeting with faculty from the Sid Craig School of Business and various other departments.

Fresno State President Dr. John Welty hosted the delegation at the University House on Feb. 29. Also greeting the guests were Provost Dr. Michael Ortiz, members of the

Advisory Board of the Center for Armenian Studies, and faculty members.

Dr. Dickran Kouymjian, Haig and Isabel Berberian Professor of Armenian Studies and Director of the Armenian Studies Program, welcomed Dr. Martirosian and his faculty members to Fresno. Accompanying the Armenian academician were Dr. Grisha Gharibian, Dean of the Faculty of Business; Harutun Marzpanian, Associate Dean; Amalia Saribekian, Professor of Business; Ashot Kakosyan, Professor of Business, and Hasmik Hovanesian, Lecture in Business.

Fresno State Provost Dr. Ortiz and Dr. Martirosian met earlier that day and discussed the changes affecting their universities during the last 10 years.

During his visit, Dr. Martirosian also met with Steven Samuelian, District Director for 19th District Congressman George Radanovich and discussed the current project and other opportunities for cooperation between Armenia and the United States.

In addition to a tour of the campus, the visitors were taken by Fresno State Librarian Ross LaBaugh to the Henry Madden Library to examine its wide range of facilities and computer links.

Four CSUF faculty will travel to Armenia in early June to conduct a series of workshops and seminars at YSU.

SOURCE The Collegian: Fresno, CA DATE April 3, 2000
SUBJECT Der Mugrdechian Participates in Conference PAGE 1 of 1

Drum Major for Peace and Diversity

Student Conference



Free Admission

General Session

9:00 am - 10:00 am

SSU

Panel Discussion

10:15 am - 11:00 am

SSU

Workshops

11:15 am - 12:00 pm

TBA

Workshop #1: Talking, Not Hitting: Negotiation Skills for Young People, University Center-200

Workshop #2: Improving the Community and Fostering Diversity Awareness, Agriculture Building-224

Workshop #3: Home Culture and Its Relationship to Learning, Agriculture Building-226

Workshop #4: Creating a Culture of Peace in Our Schools and Communities, University Student Union-309

Workshop #5: How to Move From Racial Thinking to Anti-Racial Thinking, University Student Union-312

Workshop #6: Human Diversity Understanding and Awareness, University Center-202

Workshop #7: Attributes of Academically Successful Ethnic Minority University Students, University Student Union-317

Workshop #8: Man's Inhumanity to Man: The Armenian Genocide, McKee Fisk-242

*Workshop #9: Celebrating Diversity through Collaborative Problem Solving Skills, Engineering West-110

Lunch 12:00 pm - 12:30 pm No Host

Rally 12:30 pm - 1:00 pm Peace Garden

Topic: The Universality of the Dream



**Tuesday, April 4, 2000 Satellite Student Union
9:00 am - 1:00 pm**

For more information, please call

278-2913 or 278-7079.

Sponsored by: African American Studies Research Center, Students for Community Service, and the Diversity Awareness Program

SOURCE

Asbarez; Glendale, CA - ARCHIVE -

DATE

April 4, 2000

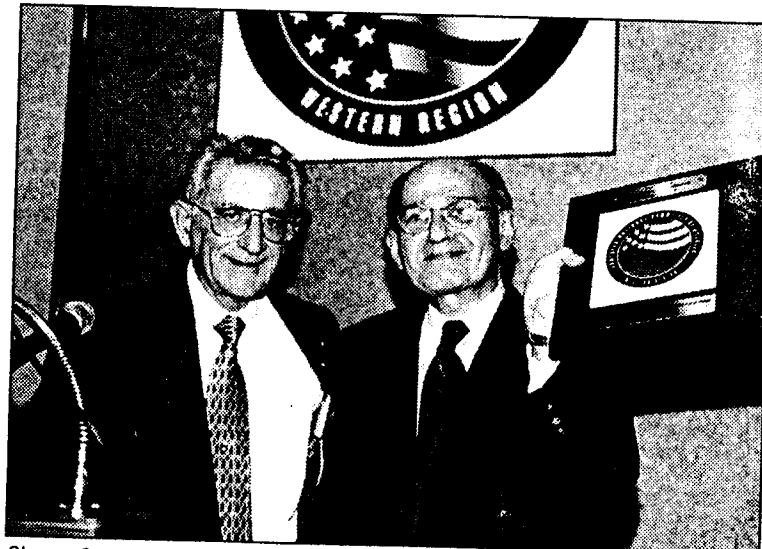
SUBJECT

Kouymjian Honored at ANC Luncheon

PAGE

2 of 2

**Դոկտ. Տիգրան Գույումճեան Արժանացաւ
«Տարուան Մարդը» Գնահատագրին**



Ոիշըրտ Տարմանեան գնահատագրիը կը փոխանցէ դոկտ. Տիգրան Գույումճեանին

Ֆրեդնոյի Քալիֆորնիա նահանգային Համալսարանի «Հայկ և Իդապէլ Պէրպէրեան» Հայկական Ուսմանց Ամբիոնի պատասխանատուն, դոկտ. Տիգրան Գույումճեանը կողմէ գնահատուեցաւ «Տարուան Մարդը» տիտղոսով: Գնահատանքի արարողութիւնը (Ծար. 6րդ էջ)

ԲԱՆՏԱՐԿՈՒԱԾ ԶԱՆԱԹԻ ՀԵՏ ՀԱՆԴԻՊՈՒՄ ՄԸ ՈՒՆԵՆԱԼԷ ԵՏՔ:

**Եւրոխորհրդարանի Անդամ Մը Այլախոհները
Պատժող Օրէնքները Փոխելու Կոչ Կ'ընէ**

ԱՆԳԱՐԱ («Թոյթըրդ»). - Թուրքիա այցելող Եւրոպական Խորհրդարանի անդամ Տանիել Քոչն-Պէնտիթ Երկուչարթի, 3 Ապրիլին կրցաւ Հանդիպում մը ունենալ մօտ վեց տարի է վեր բանտարկուած բիւրտ նախկին Երևափոխան Լէյլա Զանայի հետ, կոչ ընկով Թուր-

քոյ իշխանութիւններուն, որ վերատեսութեան ենթարկեն յատկապէս քիւրտ և խրամ արմատական այլախուները խստօրէն պատժող օրէնքները:

Թուրքիոյ իշխանութիւնները տարբեր առիթներով մերժած էին այս (Ծար. 15րդ էջ)

Italian Documentary on Genocide to Have US Premiere

FRESNO, Calif. — The Armenian Studies Program and Armenian Students Organization of California State University, Fresno, are co-sponsoring the United States premiere of the Italian documentary "Destination Nowhere: The Witness" by Carlo Massa and a public lecture by Dr. Martin Rooney, at 7:30 p.m. on Tuesday, April 25, in the Alice Peters Auditorium in the University Business Center. Admission is free for the event.

"Destination Nowhere: The Witness" is a documentary on the Armenian Genocide. It

depicts Armin Wegner's personal testimony to the Armenian Genocide in the Syrian deserts where he served as an Austrian officer in 1915-16. Wegner photographed the slaughter of Armenians in the deserts of Der Zor and his photographs provide some of the most powerful images of the Armenian Genocide. The documentary was shot in Italy, Armenia and Syria. "Destination Nowhere: The Witness," which is dubbed into English, was shown in London last year to great acclaim.

Rooney is a specialist on Wegner and the

Armenian Genocide. He is the founding member of the Armin Wegner Society in Germany. His published works include several articles and translations on the Armenian Genocide. His talk will engage Wegner and the role of Germany in the documentation, as well as denial, of the Armenian Genocide.

This is the first US tour of the film "Destination Nowhere: The Witness." It is organized with the cooperation of the Gomidas Institute Outreach Program. For further information please contact wegner@gomidas.org.

- ARCHIVE -

SOURCE The Collegian; Fresno, CA

DATE April 10, 2000

SUBJECT Tatoulian to Star in One Woman Show

PAGE 1 of 1

One-woman comedy, drama Thursday

The Armenian Students Organization will host "An Evening of Five Very Original Performance Pieces," a dramatic one-woman show starring Lory Tatoulian, a theatre major from **Lory Tatoulian** San Diego State.

The performance will be in the Satellite Student Union on Thursday at 7:30 p.m.

Tatoulian brings her Armenian heritage to the stage in a comedy and drama show that she hopes will "stir an awareness" of the human experience in her audience.

"Beautiful Armenian Girl," one of the five pieces being performed, is a tribute to her grandmother that gives an account of her family's journey to America.

"I hope they'll be more conscious of what's going on in the world," Tatoulian said.

Admission is free. For more information, call the Armenian Studies Program office at 278-2669.

By Marcia Martin
The Collegian



The Armenian Studies Program and Armenian Students Organization

of California State University, Fresno presents

An evening of Five Very Original Performance Pieces

Thursday, April 13
7:30 PM

At the Satellite Student Union
Free Admission

Written and Performed by
Lory Tatoulian

This program is supported, in part, with funds from the University Student Diversity Awareness Program

- ARCHIVE -

SOURCE The California Courier; Glendale, CADATE April 13, 2000SUBJECT Wegner Film to Premiere at Fresno StatePAGE 1 of 1

CSUF and ASP Sponsor US Premiere Of Italian Film on Armenian Genocide

FRESNO - The Armenian Studies Program and Armenian Students Organization of California State University, Fresno, are co-sponsoring the US premiere of the Italian documentary "Destination Nowhere: The Witness" by Carlo Massa and a public lecture by Dr. Martin Rooney, at 7:30 PM on April 25 in the Alice Peters Auditorium in the University Business Center. Admission is free for the event.

"Destination Nowhere: the Witness" is a documentary on the Armenian Genocide. It depicts Armin Wegner's personal testimony to the Armenian Genocide in the Syrian deserts where he served as an Austrian officer in 1915-16. Wegner photographed the destruction of Armenians in the deserts of Der Zor, and his photographs provide some of the most powerful images we have of the Armenian Genocide.

The documentary was shot in Italy, Armenia, and Syria. Wegner was recently posthumously hono-

red at the Armenian Genocide museum for championing the plight of Armenians till the end of his life.

"Destination Nowhere: the Witness," which is dubbed into English, was shown in London last year to great acclaim.

Dr. Martin Rooney, a specialist on Wegner and the Armenian Genocide, is the founding member of the Armin Wegner Society in Germany. His published works include several articles and translations on the Armenian Genocide. His talk will engage Armin Wegner and the role of Germany in the documentation, as well as denial, of the Armenian Genocide.

This is the first US tour of the film "Destination Nowhere: the Witness." It is organized with the cooperation of the Gomidas Institute Outreach Program.

For further information, contact wegner@gomidas.org or the Armenian Studies Program at 559-278-2669.

- ARCHIVE -

SOURCE The Armenian Reporter; Fresh Meadows, NY

DATE April 15, 2000

SUBJECT Der Mugrdechian on Armenian Assembly Board

PAGE

1 of 5

BOCA RATON, FL-Armenia's Ambassador to the US Arman Kirakossian and US Senator Spencer Abraham (R-MI) cited their excellent working relationship with the Armenian Assembly and credited the Assembly's advocacy leadership. Addressing the Armenian Assembly of America's Annual Board of Trustees Meeting held March 25-26 in Boca Raton, FL, Ambassador Kirakossian praised Armenian Assembly members for their success as an Armenian Diaspora organization and expressed his country's willingness to work with the Assembly on "projects standing high on Armenia's agenda."

**BOARD OF TRUSTEES
MEETINGS AND
LUNCHEON SATURDAY,
MARCH 25**

Assembly Board of Trustees Chairman Hirair Hovnanian opened the Saturday Trustees meeting. He welcomed the attendees and presented a report on the situation in Armenia. He discussed Armenia's economic situation following the collapse of the Russian economy and its political situation as affected by the October 1999 Parliament shootings, which resulted in the deaths of Armenian Prime Minister Vasken Sargsian, President of Parliament Karen Demirchian and six others.

Hovnanian said that despite recent setbacks in the country's economic and political spheres, he remained optimistic that the problems in Armenia will "straighten themselves out." He encouraged Assembly members to help Armenia by supporting affirmation of the Armenian Genocide, peace in Karabagh and investment in Armenia.

Assembly Board of Directors Chairman Van Krikorian then reviewed the factors guiding the Assembly in 1999, which he called "another year of results." He noted that the Assembly's grassroots network, ARAMAC, has reached a new high membership level of 6,000, well exceeding its 1999 goal of 5,000. The Board of Directors has set a 2000 goal of 10,000 ARAMAC mem-



Pictured (from l to r) Assembly Board of Trustees Chairman and Armenian National Institute (ANI) benefactor Hirair Hovnanian is recognized during the Assembly's Board of Trustees Banquet by Assembly Executive Director Ross Vartian for his "leadership and benefaction in establishing the Armenian National Institute." The painting depicts the Assembly's recently purchased building, which will house a Genocide Museum, Memorial, and staff offices.

bers. Krikorian cited this increased grassroots membership as the key to realizing the Assembly's goals in Congress.

He said the Assembly is committed to cooperation with other Armenian community organizations and non-Armenian organizations with similar interests. He cited new ties with the American Jewish Committee as well as ten years of work with the Central and East European Coalition, a pan-ethnic lobby coalition, which the Assembly initiated with the Ukrainian National Association.

He talked about last year's dramatic congressional floor fight, which successfully thwarted efforts to repeal Section 907 of the Freedom Support Act. In a significant trend reversal, he said that Armenia is receiving more US foreign assistance this year than in recent years, placing it among the highest recipients of US foreign assistance.

He highlighted the Assembly's move to gain an international presence in addition to its already-established voice in Washington, DC. He said the organization would use the international stage to press Turkey on issues important to the Armenian community. He noted that Assembly Board of

Trustees President Carolyn Mugar and Yerevan Office Director Arpi Vartanian represented the Assembly at the Organization for Security and Cooperation in Europe (OSCE) Istanbul Summit and that the Assembly applied for and received status in the United Nations as a non-governmental organization, despite substantial opposition from Turkey.

Armenia Tree Project (ATP) Director Regina Eddy spoke to members about the advances the program made over the last year. ATP harvested over 20,000 trees last year and made a profit, which it plans to increase in 2000. It opened a new nursery south of Yerevan, and it now owns 75% of all land on which it grows trees.

Next, Armenian National Institute Board of Governors Chairman Robert A. Kaloosdian summarized ANI's accomplishments in 1999. He said that ANI's new legal phase began in 1999 with the hiring of Jacob Toumayan as Legal Affairs Director. The office began a number of legal research projects including focusing on life insurance policy claims, Ottoman bank accounts and abstracting treaties which impact on legal remedies as well as claims. He also announced the restructuring

SOURCE

- ARCHIVE -
The Armenian Reporter; Fresh Meadows, NY

DATE April 15, 2000

SUBJECT

PAGE

2 of 5

of the ANI web site, www.armenian-genocide.org, to focus on the extensive history of affirmation of the Armenian Genocide.

Kaloosdian reported on a conference held in Yerevan last April, entitled "The Armenian Genocide, Ambassador Morgenthau and the American Response 1914-1923." The conference was cosponsored with the Academy of Sciences and the Armenian Genocide Museum-Institute. This conference, attended by descendants of the late Ambassador Morgenthau, generated significant international press coverage.

He cited the hacking of ANI's web site by computer hackers based in Baku and which gained international media coverage.

most notably in US News & World Report and the coining of the word "cybercide," the international destruction of a Genocide information site. He also praised ANI Director Rouben Adalian, who was an Associate Editor of the recently released Encyclopedia of Genocide publication and who offered 21 articles appearing in it.

Executive Director of Israel's Institute on the Holocaust and Genocide and Holocaust scholar Dr. Israel Charny edited the publication.

Kaloosdian thanked ANI Board of Governors member Carolyn Mugar for her valuable support of ANI's work and Van Krikorian and Ross Vartian for the warm

Continued on p. 17



Pictured (from l to r) Life Trustees Gerard and Cleo Cafesjian are recognized during the Assembly's Board of Trustees Banquet "for establishing a marquee center for all Armenian-Americans in our nation's capital." The painting depicts the Assembly's recently purchased building, which will house a Genocide Museum, Memorial, and staff offices.

working relationship the two organizations enjoy.

Assembly Executive Director Ross Vartian followed Kaloosdian's presentation and addressed the Assembly's 1999 legislative accomplishments and prospects for 2000. Vartian pointed out the dedication of Senators Mitch McConnell (R-KY), Paul Sarbanes (D-MD) and Spencer Abraham (R-MI), calling them "the ones who did the heavy lifting for us," in the Senate floor fight to preserve Section 907 restrictions on US aid to Azerbaijan.

Assembly Board of Trustees Treasurer Edele Hovnanian reported on the high retention rate in the organization's Trustee base and the dramatic growth in Affiliate and ARAMAC member categories.

Also, Hovnanian noted positive results in the Assembly's Endowment drive and the Development Department's mass mailing campaign, which exceeded expectations by garnering support from a previously untapped market. She anticipates continued success in this area during 2000.

Speaking during the Saturday luncheon meeting, Ambassador Kirakossian told Assembly members that his government is eager to work in what he termed "broader partnerships" which would include collaboration with the Armenian Diaspora in general and the Armenian Assembly, specifically. The goal of these partnerships, he said, is to help the Armenian nation continue its successful transition to democracy, stability and peace.

The Ambassador said the country's leadership "clearly acknowledges all of its strengths and weaknesses...is willing to seriously address the challenges [its] society is facing today, and is ready to engage - together with all who share its concerns about the state of the Nation...."

He outlined Armenia's foreign policy goals to the group. Kirakossian said that Armenia will maintain its independence while working with neighboring countries, international powers and NGOs to better the lot of the Caucasus countries while furthering Armenia's three main foreign policy goals: negotiating a secure peace and international recognition for Nagorno Karabagh, maintaining relations with Turkey, and working towards regional cooperation to better the region, while avoiding hierarchical and cold war rivalries.

Emphasizing the importance of regional activities, Development Chair Gail O'Reilly praised the Assembly's Regional Council Chairs for organizing ten 1999 Regional Council events which, along with the development department's direct mail campaign, resulted in a 60 percent increase in the organization's membership level and income for 1999.

O'Reilly announced the Assembly's newly created Planned Giving Program, which was approved by the Board of Trustees.

The Program's participants, called the Assembly Guardians, will be individuals who include the Assembly as a beneficiary in their will or other planned gift. Members in this group will receive an Armenian-designed gold lapel pin. O'Reilly presented the first pin to Edele Hovnanian who has included the Assembly as a recipient of a gift in her will.

In addition, O'Reilly invited all present to attend the Assembly's 2000 National Tribute Gala, which will be held June 2-4, 2000 in Boston and will honor Assembly Board of Trustees Counselor and key member in the organization's

founding group, Aram Kaloosdian, with the Assembly's Distinguished Service Award.

O'Reilly presented members with the inaugural issue of the Development Department's recently launched membership newsletter, The Assembly Spotlight.

A motion to amend the by-laws was passed overwhelmingly so that a \$200,000 contribution to the Endowment Fund would allow either an individual or a couple to be recognized as Assembly Life Trustees.

Chair of the October 1999 Assembly-sponsored Mission to Armenia, Board of Directors Vice Chair Annie Totah told meeting attendees that this year's trip included two sites never before visited on an Assembly Mission: Nagorno Karabagh and the ancient city of Ani. She thanked the Assembly Yerevan Office staff for making the 1999 Mission such a success.

Also, she told the Assembly members that they will be receiving information by mail concerning this year's Millennium Mission trip, scheduled to take place in October.

Next, Assembly Chief Operations Officer Tom Kevorkian announced the organization's recent acquisition of an historic building in Washington, DC. The marquee site, located just two blocks east of the White House, will serve as a world-class museum and memorial dedicated to the victims of the Armenian Genocide. The building will also become the headquarters of the Assembly and the Armenian National Institute (ANI).

Following presentations, Assembly members participated in a question and answer session during which they raised issues of concern and made suggestions for further consideration to the Board of Trustees. The Board of Directors slate, voted on earlier in the year by mail ballot, was confirmed by Assembly members present and they also elected Board of Trustees officers for 2000.



Pictured (from l to r) Assembly Fellow Trustees Marta and Jim Batmasian hosted a Friday evening private party at their home on Lake Boca Raton. The event featured a buffet dinner and preceded the Armenian Assembly of America's 2000 Annual Board of Trustees Weekend, held in Boca Raton, Florida, March 25-26.

- ARCHIVE -

SOURCE The Armenian Reporter; Fresh Meadows, NY

DATE April 15, 2000

SUBJECT

PAGE 4 OF 5



Pictured (from l to r) Assembly Associate Trustee and Armenian National Institute (ANI) Board member Anoush Mathevosian is recognized by Assembly Executive Director Ross Vartian for her "vision and benefaction in establishing the Armenian Genocide Museum." The painting depicts the Assembly's recently purchased building, which will house a Genocide Museum, Memorial, and staff offices.



The Assembly laid out its 2000 legislative strategy during the Friday, March 24 Board of Directors Meeting. The Board reviewed the current situation in Armenia, feedback from Regional Leadership Conferences, as well as the Assembly's performance and approved the Assembly's advocacy goals for 2000. The 2000 Board of Directors includes, pictured (from l to r), front row, Barlow Der Mugrdechian, Gail O'Reilly, Annie Totah, Edele Hovnanian, Ani K. Hovannisian, Robert A. Kaloosdian, and back row, Dork H. Alahydoian, Edgar Hagopian, Richard Mushegain, Arda Haratunian, Van Krikorian, Charles Barsam, Anthony Barsamian, and Peter Vosbikian. Not pictured: Murat Acemoglu, Flora Dunaians, George Kay, Mark Momjian, and John O'Connor.

SUB

ARMENIAN STUDIES PROGRAM

CALIFORNIA STATE UNIVERSITY, FRESNO
FRESNO, CALIFORNIA 93740

- ARCHIVE -

SOURCE The Fresno Bee; Fresno CA

DATE April 16, 2000

SUBJECT Armenian Genocide Remembered

PAGE 1 of 3



KURT HEGRE -- THE FRESNO BEE

Valley Armenians use a variety of cultural materials to maintain close ties to their heritage. They remember the 1915 Genocide with Armenian Martyrs Day April 24.

SOURCE The Fresno Bee; Fresno, CA

- ARCHIVE -

DATE April 16, 2000

SUBJECT Armenian Genocide Remembered

PAGE 2 of 3

Time and remembrance

Armenians take pains to make sure the genocide by Turkey isn't forgotten.

BY SHIRLEY ARMBRUSTER

THE FRESNO BEE

Bullard High School sophomore Anoush Kirakosian remembers hearing family members talk about the 1915 massacre of Armenians in Turkey. But this pivotal facet of her Armenian heritage didn't connect with her and wasn't covered in school.

"I had never heard a teacher say anything about it," says Anoush, 16. "I really didn't know much about it."

That changed this month, when Anoush's world history class studied the Armenian genocide. Her knowledge before that class began was typical of Fresno-area students, even though the central San Joaquin Valley is home to some 45,000 people of Armenian ancestry, many of whose presence is tied to fleeing the killings.

An estimated 1.5 million Armenian men,

women and children were systematically tortured and murdered by shooting, sword, fire, mass drownings and death marches to the Syrian desert in 1915-16 by the Turkish Ottoman Empire. The genocide was documented by the American ambassador in Turkey, Turkish and German sources, missionaries and other observers. But the Turkish government never admitted to an organized slaughter, saying the victims died from the ravages of war.

In Fresno, however, it's called a genocide and it's remembered with an Armenian Martyrs Day commemoration each April 24, the day the killing began 85 years ago. This year the Armenian Inter-Denominational Community Council has planned a religious service at 11 a.m. at Holy Trinity Armenian Church and a civic observance at 7 p.m. in the church social hall.

But in local schools, the genocide doesn't get a lot of attention, much to the chagrin of Barlow Der Mugrdechian, who teaches Armenian studies courses at California State University, Fresno. Some of his students have never heard about it.

"They're shocked. They're surprised that such a thing could have happened," says Der Mugrdechian. Please see **GENOCIDE**, Page E4



Armenian refugees mass in Marash, Turkey. The photo is from Dickran H. Boyajian's book, "The Case for the Forgotten Genocide."



Armenians line the streets of Van, Turkey, formerly part of historic Armenia. The photo is from "Ambassador Morgenthau's Story."

Continued from Page E1
chian.

Since 1987, California public schools have had a "Model Curriculum for Human Rights and Genocide" that includes the Armenian genocide. Films and other materials are available to help teachers, as is the Fresno Historical Society's "Armenian Heritage Trunk," filled with books, videos, historic artifacts and a teacher's guide that includes material on the Armenian genocide.

Amy Crow, education coordinator, says the trunk, designed for elementary school children, is checked out only "occasionally" by teachers.

Marvin Awbrey, social studies coordinator for the Fresno Unified School District, says area teachers in past years attended curriculum workshops on the subject sponsored by the Central California chapter of the Armenian National Committee.

The Armenian genocide is part of the 10th-grade curriculum, when students study modern world history. Some mention also may occur in 11th-grade United States history classes when World War I is studied.

At Bullard High, Anoush and other sophomores learn about all 20th century genocides in a unit designed to teach what happened and prompt the students to be aware of present inhumanities.

"I'm looking for them to see the big picture," says Jim Lloyd, history and social science department chairman at Bullard. "We use this as a jumping-off point" to talk about civic responsibility to become involved in present-day injustices.

Lloyd and others in the department use a two-week unit on genocide. In addition to the Armenian genocide and Jewish Holocaust in World War

II, students study the 1937 "rape of Nanking," when Japanese troops killed tens of thousands of Chinese soldiers and civilians; Pol Pot's genocide in Cambodia in the 1970s and '80s; the massacre of Kurds by Iraq in the 1980s and '90s; and recent massacres and ethnic cleansings in Bosnia, Kosovo and Rwanda.

"The ongoing theme throughout the 20th century is genocide, holocaust, man's inhumanity to man," says Lloyd. The Armenian genocide directly influenced Hitler's policies against Jews, Gypsies, Poles and other groups.

In 1939, Hitler said: "I have given orders to my death units to exterminate without mercy or pity men, women and children belonging to the Polish-speaking race. It is only in this manner that we can acquire the vital territory which we need. After all, who remembers today the extermination of the Armenians?"

At the Armenian Community School in Fresno, the genocide is remembered at all grade levels in an age-appropriate manner, says Principal Seth Atamian. Younger children see pictures of genocide monuments around the world and are told why they exist. Students in grades six, seven and eight get the whole story.

Discussions of the genocide are part of the Armenian language classes that children in all grades take.

The subject often is familiar to the largely Armenian-American student population, he says, because "every family has a genocide story" that the children have heard.

Ani Gulugian, a second-grader, learned about the genocide at home and school. "My grandma told me that her parents got killed and their parents got killed," says Ani. "Teacher told us that they took

the Armenians to the desert .. and killed them."

Seventh-grader Marneh Krioglian thinks it's important for all children to "know what happened in the history of Armenia. I don't think it's fair how they treated us," she says, in reference to the Turkish genocide.

The Armenian Community School takes April 24 off to observe Armenian Martyrs Day. "We want the children to get involved in the community activities," says Atamian. Fourth, fifth and sixth-graders, who will be at the Regional Learning Center in Sonora that day, will view a film and have a discussion on the genocide, he says.

The genocide also is remembered by local politicians mindful of the Valley's Armenian population. A resolution by State Sen. Charles S. Poochigian, R-Fresno, designating April 24 "California Day of Remembrance of the Armenian Genocide" cleared the Senate April 6 and is expected to be approved by the Assembly April 24.

At the national level, though, efforts by Rep. George Radanovich, R-Mariposa, and other Valley congressmen to pass resolutions calling attention to the Armenian genocide have been stymied by concern about offending Turkey, a NATO ally of the United States.

The aim of all the efforts — political, educational, cultural — is to keep the memory of the Armenian genocide alive.

But it will always have special significance for people of Armenian ancestry.

Lousin Hamamjian, who teaches Armenian in grades six to eight, says when children learn more about the genocide "they feel much more Armenian; they have much more sympathy toward their nationality."

- ARCHIVE -

SOURCE	<u>The California Courier; Glendale, CA</u>	DATE	<u>April 20, 2000</u>
SUBJECT	<u>Wegner Film to Premiere at Fresno State</u>	PAGE	<u>1 of 1</u>

Documentary Will be Shown in Fresno, UCLA, Glendale, Bay Area

LOS ANGELES - The first US tour of the film "Destination Nowhere: The Witness" will begin with an April 25 showing at the California State University, Fresno, followed by an April 26 screening at UCLA's Rolfe Hall 1200, at 7 p.m., in Glendale's Public Library Auditorium on April 26, and in San Francisco on April 28. The showings will be followed by a lecture by Dr. Martin Rooney of Bremen, Germany.

The film is a documentary on the Armenian Genocide, depicting Armin T. Wegner's personal testimony to the Armenian Genocide in the Syrian deserts. Wegner served as a Second Lieutenant in the German Army stationed in the

graphs provide some of the most powerful images of the Genocide. In addition to the hundreds of photographs he took, he also collected notes, annotations, documents, and letters on the Genocide.

An intellectual, a doctor in law, a writer, poet, and an eyewitness

- ARCHIVE -

SOURCE The California Courier; Glendale; CADATE April 20, 2000SUBJECT Film on Armenian Earthquake to be ShownPAGE 3 of 3

Documentary Film Makes Fresno Premiere on April 27

FRESNO - The Armenian Studies Program of California State University, Fresno, and St. Paul Armenian Church are co-sponsoring the first showing in Fresno of the documentary film, "Surviving on the Richter Scale," by Araz Artinian of Quebec, Canada, at 7:30 p.m. on April 27, in the Haig Berberian Hall of St. Paul Armenian Church, 3767 N. First Street.

Artinian will be coming directly from Canada to present her film. Artinian is a 1998 graduate in Communications from Concordia College. Her father, an architect in Montreal, wrote about the 1988 earthquake in Armenia. Those

images stayed with Artinian until she decided to put her knowledge to work. She stayed in Armenia for a month filming her documentary.

"Surviving on the Richter Scale" is a portrait of 11 survivors of the terrible earthquake. The 11 speak about the misery they have had to face after this tragedy, the hope they discovered later and the ambition that helps them subsist in an endless struggle for survival.

The documentary is the winner of five awards in film and video festivals.

Admission is free.

For further information, contact the Armenian Studies Program at 559-278-2669.

Sub

ARMENIAN STUDIES PROGRAM

CALIFORNIA STATE UNIVERSITY, FRESNO
FRESNO, CALIFORNIA 93740

- ARCHIVE -

SOURCE Haratch, PARIS, FRANCE

DATE April 20, 2000

SUBJECT Kouymjian is ANC Man of the Year

PAGE 1 of 1

**

ՓՐՈՒԹ. ՏԻԳՐԱՆ ԳՈՒՅՉՈՒՄՃԵԱՆ «ՏԱՐՈՒԱՆ ՄԱՐԴԸ»

Ֆրէկնոյի Հայ Դատի Յանձնախումբը, Մարտ 5-ին, տարեկան իր ճաշի ընթացքին, «Տարուան մարդը» հոչակած է Ֆըրէկնոյի Համալսարանի Հայկական ուսմանց ամպիոնի վարիչ տոքթոր Տիգրան Գույշումճեանը: Ներկայ եղած են 300 հոգի: Հանդիսութիւնը վարած է Պերճ Արդարեան, տեղեկութիւններ տալով նաեւ Յանձնախումբի աշխատանքներուն մասին: Դրուատանքի խօսքեր արտասանած են ՄՀԵր Շիրտըմեան եւ Առաքել Արիսեան: Տոքթոր Գույշումճեանի դովքը հիւսելով, Երեւանի Համալսարանի տնօրէն Ռադիկ Մարտիրոսեան սսկեայ չքանչան մը յանձնած է անոք: Կարդացուած են Արամ Ա. Կաթողիկոսի, Պոլսոյ եւ Երուսաղէմի Պատրիարքներու չնորհաւորական գիրերը: Հուսկ՝ չնորհակալութեան խօսք արտասանած է մեծարեալը:

**



- ARCHIVE -

SOURCE The Armenian Reporter; Fresh Meadows, NYDATE April 22, 2000SUBJECT "Surviving on the Richter Scale"PAGE 1 of 1

Araz Artinian to Introduce Her New Documentary "Surviving on the Richter Scale"

FRESNO, CA - The Armenian Studies Program of California State University, Fresno, and St. Paul Armenian Church are co-sponsoring the first showing in Fresno of the documentary film, "Surviving on the Richter Scale," by Araz Artinian of Quebec, Canada at 7:30 p.m. on Thursday, April 27, 2000 in the Haig Berberian Hall of St. Paul Armenian Church, 3767 N. First Street, Araz Artinian will be coming directly from Canada to present her film. Admission is free for the event.

Araz Artinian is a 1998 gradu-

ate in Communications from Concordia College. Her father, an architect in Montreal, had written about the earthquake in 1988. Those images stayed with Araz until she decided to put her knowledge to work. She stayed in Armenia for a month filming her documentary. It was a labor of love, which gives hope to the people of Armenia and those who live outside of Armenia.

"Surviving on the Richter Scale" is a portrait of eleven survivors of the terrible earthquake that struck Armenia on Decem-

ber 7, 1998, killing 100,000 people.

The eleven tell us about the misery they have had to face after this tragedy, the hope they discovered later, and the ambition that helps them subsist in an endless struggle for survival.

"Surviving on the Richter Scale" is the winner of five awards in film and video festivals.

For further information contact the Armenian Studies program at (559) 278-2669.

- ARCHIVE -

SOURCE The Armenian Observer - Los Angeles CA

DATE May 3, 2000

SUBJECT Call for papers

PAGE 1 of 1

Armenian Studies Program
California State University, Fresno

**Armenian University Students
Symposium: Call for Papers**

FRESNO - The Knights of Vartan, Yeprad Lodge, from Fresno, CA; and the California State University, Fresno Armenian Studies Program (Dr. Dickran Kouymjian, Director), are sponsoring a symposium for the benefit of university students of both Armenian and non-Armenian descent. The attendees, as well as the presenters, will be undergraduate and graduate students. The date for the symposium is Saturday, September 30, 2000. It will take place on the campus of California State University Fresno. This Call for Papers is being circulated to invite submissions on political, social, cultural and religious themes applicable to Armenian-Americans today. Individual papers or pre-arranged panels with three or four participants may focus, for example, on one of the following themes.

This list is not exclusive and can be altered according to the abstracts submitted. If you are able to arrange an entire panel with colleagues regarding the same general topic, please feel free to do so.

Suggested Topics:

1. Arts / Music / Architecture / Journalism / Media. Their influence on Armenian American youth.
2. Elected official of Armenian descent.
3. Growth and effectiveness of the Armenian lobby.
4. Effect of Armenian independence on Diaspora psyche and institutions.
5. Intermarriage among Armenian youth.
6. Assimilation in the Diaspora and its effects.
7. Prison population of and ministry to Armenians in the U.S.
8. Church attitudes: loyalties and affiliations.
9. Church attendance and participation.
10. Ecumenical relations between Armenian Churches.
11. Changing career opportunities.
12. Political situation in the Republic of Armenia.

As mentioned before, the above list is not intended to be comprehensive. We will welcome diverse disciplines and perspectives on any issues related to Armenian American youth. Please submit a one-page proposal and abstract by July 31, 2000 with the suggested title for presentation. The proceedings of the symposium will be published, and all participants will be required to submit a written text by September 10, 2000, for inclusion in the program to be distributed at the Conference. Please pass on this call for papers to scholars in related fields who may wish to participate in the symposium.

The symposium organizers will help defray the cost of travel and lodging for the presenters.

You may submit proposals by mail, fax, or e-mail to:
Barlow Der Mugrdechian

CSUF Armenian Studies Program

5245 N. Backer Avenue M/S PB4

Fresno, CA 93740-8001

Telephone 559-278-2669

Facsimile 559-278-2129

e-mail barlowd@csufresno.edu

If you have any questions, please contact any of the following

Armen Devejian, Chairman

AUSS Committee

Telephone 559-227-1356

e-mail armen@psnw.com

- ARCHIVE -
SOURCE The California Courier; Glendale, CA DATE May 11, 2000
SUBJECT Call for Papers PAGE 1 of 1

CSUF September 30 Symposium Organizers Call for Panelists, Papers

FRESNO - The Knights of Vartan, Yeprad Lodge, from Fresno, and the California State University, Fresno Armenian Studies Program (Dr. Dickran Kouymjian, Director), are sponsoring a symposium for the benefit of university students of both Armenian and non-Armenian descent. The attendees, as well as the presenters, will be undergraduate and graduate students. The date for the symposium is Sept. 30, 2000, and will take place on the CSUF campus.

A call for papers is being circulated to invite submissions on political, social, cultural and religious themes applicable to Armenian-Americans today. Individual papers or pre-arranged panels with three or four participants may focus, on one theme.

This list is not exclusive and can be altered according to the abstracts submitted. Suggested Topics:

1. Arts / Music / Architecture / Journalism / Media. Their influence on Armenian American youth.
2. Elected official of Armenian descent.
3. Growth and effectiveness of the Armenian lobby.
4. Effect of Armenian independence on Diaspora psyche and institutions.
5. Intermarriage among Ar-

menian youth.

6. Assimilation in the Diaspora and its effects.

7. Prison population of and ministry to Armenians in the U.S.

8. Church attitudes: loyalties and affiliations.

9. Church attendance and participation.

10. Ecumenical relations between Armenian Churches.

11. Changing career opportunities.

12. Political situation in the Republic of Armenia.

The above list is not intended to be comprehensive. Organizers will welcome diverse disciplines and perspectives on any issues related to Armenian American youth. Submit a one-page proposal and abstract by July 31, 2000 with the suggested title for presentation. The proceedings of the symposium will be published, and all participants will be required to submit a written text by Sept. 10, 2000, for inclusion in the program to be distributed at the Conference.

The symposium organizers will help defray the cost of travel and lodging for the presenters.

For proposals, contact: Barlow Der Mugrdechian, CSUF Armenian Studies Program, 5245 N. Backer Ave., M/S PB4 Fresno, CA 93740-8001; Tel: 559-278-2669; Fax: 559-278-2129.

- ARCHIVE -

SOURCE The Armenian Mirror Spectator; Watertown, MA DATE May 13, 2000
SUBJECT Call for Papers PAGE 1

Armenian University Students Symposium Calls for Submissions

FRESNO, Calif. - The Knights of Vartan, Yeprad Lodge, from Fresno, and the California State University, Fresno Armenian Studies Program are sponsoring a symposium for the benefit of university students of both Armenian and non-Armenian descent. The attendees, as well as the presenters, will be undergraduate and graduate students. The date for the symposium is Saturday, September 30, 2000. It will take place on the campus of California State University, Fresno.

This Call for Papers is being circulated to invite submissions on political, social, cultural and religious themes applicable to Armenian Americans today. Individual papers or pre-arranged panels with three or four participants may focus, for example, on one of the following themes.

Suggested Topics: Arts/Music/Architecture/Journalism/Media. Their influence on Armenian American youth; Elected official of Armenian descent; Growth and effectiveness of the Armenian lobby; Effect of Armenian independence on diaspora psyche and institutions; Intermarriage among Armenian youth; Assimilation in the Diaspora and its effects; Prison population of and ministry to Armenians in the US; Church attitudes: loyalties and affiliations; Church attendance and participation; Ecumenical relations between

Armenian Churches; Changing career opportunities and Political situation in the Republic of Armenia.

The above list is not intended to be comprehensive. Diverse disciplines and perspectives on any issues related to Armenian American youth are welcome. Please submit a one-page proposal and abstract by July 31, 2000 with the suggested title for presentation. The proceedings of the symposium will be published, and all par-

icipants will be required to submit a written text by September 10, 2000, for inclusion in the program to be distributed at the conference.

The symposium organizers will help defray the cost of travel and lodging for the presenters.

Submit proposals to:

Barlow Der Mugrdechian
CSUF Armenian Studies Program
5245 N. Backer Avenue M/S PB4
Fresno, CA 93740-8001.

- ARCHIVE -

SOURCE The Armenian Reporter; Fresh Meadows, NYDATE May 13, 2000SUBJECT Call for papersPAGE 1 of 1

Armenian University Students Symposium Call for Papers

FRESNO, CA - The Knights of Vartan, Yeprad Lodge, from Fresno, CA, and the California State University, Fresno Armenian Studies Program (Dr. Dickran Kouymjian, Director), are sponsoring a symposium for the benefit of university students of both Armenian and non-Armenian descent. The attendees, as well as the presenters, will be undergraduate and graduate students. The date for the symposium is Saturday, September 30, 2000. It will take place on the campus of California State University Fresno.

This Call for Papers is being circulated to invite submissions on political, social, cultural and religious themes applicable to Armenian-Americans today. Individual papers or pre-arranged panels with three or four participants may focus, for example, on one of the following themes.

This list is not exclusive and can be altered according to the abstracts submitted. If you are able to arrange an entire panel with colleagues regarding the same general topic, please feel free to do so.

Suggested Topics:

- 1) Arts/Music/Architecture/Journalism/Media. Their influence on Armenian-American youth.
- 2) Elected official of Armenian descent
- 3) Growth and effectiveness of the Armenian lobby
- 4) Effect of Armenian independence on Diaspora psyche and institutions.
- 5) Intermarriage among Armenian youth.
- 6) Assimilation in the Diaspora and its effects.
- 7) Prison population of and ministry to Armenians in the US
- 8) Church attitudes; loyalties and affiliations.
- 9) Church attendance and participation.
- 10) Ecumenical relations between Armenian churches.
- 11) Changing career opportunities.
- 12) Political situation in the Republic of Armenia.

As mentioned before, the above list is not intended to be comprehensive. Diverse disciplines and perspectives on any issues related to Armenian-American youth are welcomed. Please submit a one-page proposal and abstract by July 31, 2000 with the suggested title for presentation. The proceedings of the symposium will be published, and all participants will be required to submit a written text by September 10, 2000, for inclusion in the program to be distributed at the Conference.

Please pass on this call for papers to scholars in related fields who may wish to participate in the symposium.

The symposium organizers will help defray the cost of travel and lodging for the presenters.

Please submit your proposal by mail, fax or e-mail to: Barlow Der Mugrdechian, CSUF Armenian Studies Program, 5245 N. Backer Avenue M/S PB4, Fresno, CA, 93740-8001; (559) 278-2669; FAX: (559) 278-2129; e-mail: barlowd@csufresno.edu

Those with questions may contact the following individuals: Armen Devezian, Chairman, AUSS Committee, Telephone (559) 227-1356; e-mail: armen@psnw.com; Dr. Dickran Kouymjian, Director, CSUF Armenian Studies Program, 5245 N. Backer Avenue, M/S PB4, Fresno, CA 93740-8001; Telephone (559) 278-2669; Facsimile (559) 278-2129; e-mail: dickrank@csufresno.edu; Barlow Der Mugrdechian, CSUF Armenian Studies Program (see above).

SOURCE Hye Sharzhoom; Fresno, CADATE May 2000SUBJECT Garabedian Grant renewedPAGE 1 of 1**Bertha & John Garabedian Foundation Grant Renewed**

For the fifth consecutive year, the Bertha and John Garabedian Charitable Foundation has awarded Prof. Dickran Kouymjian and the Armenian Studies Program a grant for on-going projects. Thanks to previous grants, Armenian Studies has

Peters Business Building, which houses the Center for Armenian Studies and the Program offices.

Thanks to the Garabedian grants, dozens of students have benefited over the years from special research grants to work on the Index of Armenian Art, an ongoing

on the Armenian Studies website along with 300 color slides of all phases of Armenian art. The text and the images are now regularly used by students in Armenian Studies courses, especially AS 20, The Arts of Armenia, AS 121 Armenian Miniature Painting, and AS 123, Armenian Architecture.

This year's grant will all work to continue on two international exhibits being organized by Dickran Kouymjian. The first will be held at the Museum of Art and History in Geneva, Switzerland starting in the fall of 2001. It will exhibit for the first time the "Treasures of the Armenian Catholicosate of Cilicia." Already this spring a special team of students has scanned slides of the objects from Dr. Kouymjian's collection onto a CD disk for use in the writing of the catalogue. The second exhibition will open at the Textile Museum in Lyon, France on December 15, 2001 and run for three months. Its subject is "Armenian Altar Curtains from the Collection of Holy Etchmiadzin." It too will have a special illustrated catalogue. Both projects are part of the 1700th anniversary celebration of the conversion of Armenia to Christianity.

Thanks in part to the Bertha and John Garabedian Foundation grant, Professor Kouymjian will be able to have some free time from teaching to continue to study the objects in both exhibits and to describe each item individually including the complete inscriptions usually found on all Armenian liturgical objects. Both exhibits have separate teams of international experts in textiles, metalwork, miniature painting, and early printing.

The Garabedian Foundation provided 76 individual grants to Valley organizations and projects for the year 2000 totaling nearly half a million dollars. The Armenian Studies Program is deeply grateful to the Foundation and its Trustees: Silvestre Arias, Glenn E. Rose, Malcolm H. Stewart, and Dr. H. Tookoian.

**Benefactor John Garabedian**

been able to engage students skilled in computer technology to develop a special site on the World Wide Web: <http://csufresno.edu/ArmenianStudies/>. The work was started by former student Joseph Krajekian, then mounted on the web by Ara Mekhitarian, who was webmaster until last fall, when Dikran Chekian assumed the role.

John Garabedian (1909-1992) was a generous patron of the Armenian Studies Program back in the 1980s. Dr. Kouymjian, Director of the Program, visited him on his farm several times, and Mr. Garabedian returned the visits to the campus. During the fund drive for the Haig and Isabel Berberian Endowed Chair in Armenian Studies, John Garabedian pledged \$100,000, half of which he contributed before his death. The Armenian Studies offices are named in his honor and a special plaque commemorating the gift can be viewed on the third floor of the Leon S.

project whose purpose is to collect all examples of medieval Armenian art from both published and unpublished sources. Part I of the IAA, Armenian Manuscript Illumination, has been in progress since the early 1970s. Originally the completed set from all Armenian manuscripts to the year 1000 was issued in a booklet in 1977 and those of the 11th century were published in tabular form in 1979. With the aid of a previous Garabedian Foundation grant, the miniatures from the 9th through the 11th century were put on an interactive CD ROM disk. But the advent of the web quickly made this technology less useful than mounting the information and pictures on a website.

Also thanks to a Garabedian Foundation grant, Prof. Kouymjian's entire book, *The Arts of Armenia*, published by the Calouste Gulbenkian Foundation in Lisbon, Portugal in 1992 was put

- ARCHIVE -

SOURCE	The Armenian Mirror Spectator, Watertown, MA	DATE	June 10, 2000
SUBJECT	Hovannisian First Kazan Professor	PAGE	1 of 1

Hovannisian Chosen First Incumbent of Henry Khanzadian Kazan Visiting Professorship

FRESNO - Dr. Richard Hovannisian, professor of Armenian and Near Eastern History and holder of the Armenian Educational Foundation Chair in Modern Armenian History at the University of California, Los Angeles (UCLA), has been appointed, for the Fall 2000 semester, as the first incumbent of the Henry S. Khanzadian Kazan Visiting Professorship in Armenian Studies at Fresno State.

Hovannisian will be teaching one three unit course, Armenian Studies 105, Armenian Genocide in Comparative Context, which will be offered on Monday evenings, from 3-6 p.m. The Fall 2000 semester begins on Monday, August 28. The course will review the theory and characteristics of genocide, and especially focus on the Armenian Genocide as an example of genocide in the 20th century. In addition to the course, Dr. Hovannisian will give three public lectures on a single topic, which will later be published as a monograph.

Dr. Hovannisian brings years of teaching and research experience to the position and it is especially significant that he will be teaching the course in the year 2000, which marks the 85th anniversary of the Armenian Genocide.

Dr. Hovannisian is the first appointee to the Kazan Visiting Professorship, and each year a new scholar will be invited to teach.

Dr. Hovannisian was born and reared in Tulare, California, and received his BA and MA in history from the University of California, Berkeley, and Ph.D in history from UCLA. A member of the UCLA faculty since 1962, he has organized both the undergraduate and graduate programs in Armenian history at the university and has guided a number of students to the Ph.D degree and an active academic career. He served as the Associate Director of UCLA's Center for Near Eastern Studies from 1978 to 1995.

Hovannisian is the author of *Armenia on the Road to Independence* (1976), and the four-volume comprehensive study titled *The Republic of Armenia* (1971-1996). He has edited and

contributed to *The Armenian Image in History and Literature* (1981); *The Armenian Genocide in Perspective* (1986); *The Armenian Genocide: History, Politics, Ethics* (1992); *Remembrance and Denial: The Case of the Armenian Genocide* (1998); and *Enlightenment and Diaspora: The Armenian and Jewish Cases* (1999). In 1997 he contributed three chapters to *The Armenian People from Ancient to Modern Times*. He has written scholarly articles on Armenian, Caucasian, and Near Eastern history. Professor Hovannisian is a Guggenheim Fellow and has received many honors for his scholarship, civic activities, and advancement of Armenian studies. He is a founder and three-time president of the Society for Armenian Studies and serves on the editorial boards of five journals and on the boards of directors of ten scholarly and civic organizations. He has given hundreds of lectures and participated in numerous international forums and in the media of Armenian issues. He is listed in the *Who's Who of the World* and *Who's Who in America*, as well as other biographical volumes. He represented the State of California on the Western Interstate Commission for Higher Education for 1978 to 1994, and has served as a consultant to the California State Board of Education, authoring the chapter on the Armenian Genocide in the State's Social Studies Model Curriculum on Human Rights and Genocide.

Richard Hovannisian was awarded the Medal of Mesrop Mashtots by His Holiness Karekin II of the Great House of Cilicia in 1982, he became the first social scientist living abroad to be elected to the Armenian National Academy of Sciences, and he has received honorary doctorate degrees from Yerevan State University (1994) and Artsakh (Karabagh) State University (1997). In May 1998, on the occasion of the eightieth anniversary of the founding of the first Armenian republic, he was awarded the Movses Khorenatsi medal by President Robert Kocharian.

SOURCE The Armenian Reporter; Fresh Meadows, NYDATE June 3, 2000

- ARCHIVE -

SUBJECT Hovannisian first Kazan Visiting ProfessorPAGE 1

Hovannisian Chosen First Incumbent of Henry S. Khanzadian Kazan Visiting Professorship

FRESNO, CA - Dr. Richard Hovannisian, Professor of Armenian and Near Eastern History and Holder of the Armenian Educational Foundation Chair in Modern Armenian History at the University of California, Los Angeles (UCLA), has been appointed, for the Fall 2000 semester, as the first incumbent of the Henry S. Khanzadian Kazan Visiting Professorship in Armenian Studies at Fresno State.

Dr. Hovannisian will be teaching one three-unit course, Armenian Studies 105, Armenian Genocide in Comparative Context, which will be offered on Monday evenings, from 3:00 to 6:00 p.m. The Fall 2000 semester begins on Monday, August 28.

The course will review the theory and characteristics of genocide, and especially focus on the Armenian Genocide as an example of genocide in the 20th century.

In addition to the course, Dr. Hovannisian will give three public lectures on a single topic, which will later be published as a monograph.

Dr. Hovannisian bring years of teaching and research experience

to the position, and it is especially significant that he will be teaching the course in the year 2000, which marks the 85th anniversary of the Armenian Genocide.

Dr. Hovannisian is the first appointee to the Kazan Visiting Professorship, and each year a new scholar will be invited to teach.

Dr. Hovannisian was born and reared in Tulare, California, and received his B.A. and M.A. in history from the University of California, Berkeley, and Ph.D. in history from UCLA. A member of the UCLA faculty since 1962, he has organized both the undergraduate and graduate programs in Armenian history at the university and has guided a number of students to the Ph.D. degree and an active academic career. He served as the Associate Director of UCLA's Center for Near Eastern Studies from 1978 to 1995.

Dr. Hovannisian is author of *Armenia on the Road to Independence* (1976), and the four-volume comprehensive study titled *The Republic of Armenia* (1971-1996). He has edited and contributed to *The Armenian Image in*

History and Literature (1981); *The Armenian Genocide in Perspective* (1986); *The Armenian Genocide: History, Politics, Ethics* (1992); *Remembrance and Denial: The Case of the Armenian Genocide* (1998); and *Enlightenment and Diaspora: The Armenian and Jewish Cases* (1999). In 1997 he contributed to three chapters to *The Armenian People from Ancient to Modern Times*. He has scholarly articles on Armenian, Caucasian, and Near Eastern history.

Professor Hovannisian is a Guggenheim Fellow and has received many honors for his scholarship, civic activities, and advancement of Armenian studies. He is a founder and three-time president of the Society for Armenian Studies and serves on the editorial boards of five journals and on the boards of directors of ten scholarly and civic organizations. He has given hundreds of lectures and participated in numerous international forums and in the media of Armenian issues. He is listed in the *Who's Who of the World* and *Who's Who in America*, as well

Continued on p. 16

Hovannisian Chosen First Incumbent of Henry S. Khanzadian Kazan Visiting Professorship - Continued from p. 15

as other biographical volumes. He represented the State of California on the Western Interstate Commission for Higher Education from 1978 to 1994, and has served as a consultant to the California State Board of Education, authoring the chapter on the Armenian Genocide in the State's Social Studies Model Curriculum on Human rights and Genocide.

Richard Hovannisian was awarded the Medal of Mesrop Mashtots by His Holiness Karekin II of the Great House of Cilicia in 1982. In 1990, he became the first

social scientist living abroad to be elected to the Armenian National Academy of Sciences, and he has received honorary doctorate degrees from Yerevan State University (1994) and Artsakh (Karabagh) State University (1997). In May 1998, on the occasion of the eightieth anniversary of the founding of the first Armenian republic, he was awarded the Movses Khorenatsi medal by President Robert Kocharian.

For more information on the course, please contact the Armenian Studies Program office at (559) 278-2669.

- ARCHIVE -

SOURCE The California Courier; Glendale CADATE June 8, 2000SUBJECT Pioneer ProgramPAGE 1

Fresno State's Pioneer Program Stands Out for its Focus on Armenian Studies

By **Dorina K. Lazo**
The Fresno Bee

Sun gleams through the window of Room 216A of the Family & Food Sciences Building at California State University, Fresno, providing enough light for students packed in the small classroom to see the chalkboard.

Barlow Der Mugrdechian scrawls the Armenian word "Mher" on the board.

The 20 some students in his 9 a.m. Armenian literature class intently listen as he explains the Persian roots of the name -- that of a god - and its use as a common name in contemporary Armenian culture.

The explanation of a single word's historic and modern definition is an example of the role of the Armenian Studies Program at Fresno State: putting Armenian culture and history into a global context for students of Armenian heritage and those who are not.

Dr. Dikran Kouymjian founded the program in 1977 and is its director today. Der Mugrdechian, one of his former students, is the only other faculty member in the undergraduate program, the only one of its kind on an American college campus.

But Fresno State may be getting company in Armenian Studies. Last week, a delegation from California State University, Northridge, visited Fresno State to observe the program in hopes of starting an undergraduate Armenian Studies program.

"Fresno is the place to come to see how it's done," says Dr. Gregory Velasco y Trianosky, associate dean in the College of Humanities at Northridge. "The program

is a real model. We would be proud to have the kind of success that this program has."

Kouymjian says six universities have graduate programs, but none offers classes to undergraduates. The first graduate program was established at Harvard University in the 1960s, and others followed at Columbia, Tufts, Michigan, UCLA and the University of California at Berkeley.

"Funny things are happening in California," says Kouymjian with a laugh. "It's not just the Asians and the Hispanics. We teach more students in one semester than all the other schools combined."

On average, Kouymjian says, 130 students take classes through Fresno State's Armenian Studies program each semester. To earn a minor in Armenian Studies, students must complete 25 units from a list of 12 classes that includes "The Arts in Armenia," "William Saroyan," "Armenian Genocide in Comparative Context" and "Armenian Architecture."

Students in other disciplines take Armenian Studies classes to fulfill general education requirements for humanities and social studies. Senior John Jabagchourian, a psychology major, says, "Coming to Fresno State, it's pretty much like the Armenian Studies program grabs you. Eventually one class led to another."

He plans to pursue a doctorate in developmental or experimental psychology, but believes a minor in Armenian Studies fits with his major.

"It gives me a better understanding of culture," Jabagchourian says, mentioning a class on the 1915 Armenian genocide. Learning about that event and

relating it to other genocides in history has a lot to do with psychology.

Many students who pursue the minor go into international business or seek jobs with Armenian organizations. The program also prepares students to work in one of the 25 Armenian schools in the United States or for graduate work in doctoral programs.

Fresno is a natural place to have an Armenian Studies undergraduate program, says Der Mugrdechian, "There are a lot of Armenians in [Fresno] and students get interested in learning about Armenians."

He says half the students are non-Armenians.

The curriculum is designed to teach students about Armenian culture, but also to examine the bigger picture, says Kouymjian, adding, "Each of these contexts allows me to open up a new chapter about some other event in world history."

Kouymjian was summoned from Paris, where he still lives half the year, to run the Fresno State Armenian Studies program. Der Mugrdechian, who's "Barlow" to his students and co-workers, grew up in Fresno and was one of Kouymjian's early students in the program.

The program also supports extra-curricular activities that include a lecture series, the Armenian Students Organization and a student-edited newspaper, *Hye Sharzham*.

The newspaper is inserted quarterly into the campus newspaper, *The Collegian*.

"It really links the community with the Armenian Studies program on campus," says Jabagchourian, the student editor. An additional 6,000 copies are mailed to Armenians all over the world.

- ARCHIVE -

SOURCE The California Courier; Glendale CA

DATE June 8, 2000

SUBJECT Hovannisian first Kazan Visiting Professor

PAGE 1

First Incumbent of Khanzadian Kazan Professorship

Dr. Hovannisian Appointed to Visiting Professorship at Fresno State

FRESNO - Dr. Richard Hovannisian, Professor of Armenian and Near Eastern History and Holder of the Armenian Educational Foundation Chair in Modern Armenian History at UCLA, has been appointed for the Fall 2000 semester, as the first incumbent of the Henry S. Khanzadian Kazan Visiting Professorship in Armenian Studies at Fresno State.

Hovannisian will be teaching one three-unit course, Armenian Studies 105, Armenian Genocide in Comparative Context, which will be offered on Monday evenings, from 3-6 p.m. The semester begins Aug. 28.

In addition to the course, Hovannisian will give three public lectures on a single topic, which will later be published as a monograph.

Hovannisian brings years of teaching and research experience to the position and it is especially significant that he will be teaching the course in the year 2000, which

marks the 85th anniversary of the Armenian Genocide.

Hovannisian is the first appointee to the Kazan Visiting Professorship, and each year a new scholar will be invited to teach.

Hovannisian was born and reared in Tulare, Calif., and received his B.A. and M.A. in history from the University of California, Berkeley, and Ph.D. in history from UCLA. A member of the UCLA family since 1962, he has organized both the undergraduate and graduate programs in Armenian history at the university and has guided a number of students to the Ph.D. degree and an active academic career. He served as the Associate Director of UCLA's Center for Near Eastern Studies from 1978 to 1995.

Hovannisian is a Guggenheim Fellow and has received many honors for his scholarship, civic activities, and advancement of Armenian studies. He is a founder and three-time president of the

Society for Armenian Studies and serves on the editorial boards of five journals and on the boards of directors of 10 scholarly and civic organizations. He has given hundreds of public lectures and participated in numerous international forums and in the media on Armenian issues.

Hovannisian was awarded the Medal of Mesrop Mashtots by Catholicos Karekin II of the Great House of Cilicia in 1982. In 1990, he became the first social scientist living abroad to be elected to the Armenian National Academy of Sciences, and he has received honorary doctorate degrees from Yerevan State University (1994) and Artsakh (Karabagh) State University (1997). In May, 1998, on the occasion of the eightieth anniversary of the founding of the first Armenian republic, he was awarded the Movses Khorenatsi medal by President Robert Kocharian.

- ARCHIVE -

SOURCE The California Courier; Glendale CADATE June 15, 2000SUBJECT San Francisco OperaPAGE 1

Sept. 2001 San Francisco Gala Will Celebrate Premiere of Arshak II Opera

SAN FRANCISCO - The royal courts of fourth-century Armenia will be the backdrop to a gala celebrating the world premiere of Tigran Chukhadjian's Arshak II by the San Francisco Opera. Slated for Sept. 8, 2001, the opening night gala will consist of a pre-performance formal dinner and a post-performance party.

San Francisco Opera General director Lotfi Mansouri will direct the six September performances of the opera. The world premiere coincides with the events commemorating the 1700th anniversary of the adoption of Christianity by the Armenian nation.

"We are very excited to make this announcement because opening night promises to be an evening to remember," commented Gala Co-Chair Carol Rustigian.

"Our gala will bring international dignitaries and distinguished guests from around the world to take part in the world premiere," stated Gala Co-Chair Flora Dunaians, adding, "The Honorary Committee members to

date include Congresswoman Anna Eschoo, Congresswoman Nancy Pelosi, Assemblywoman Jackie Speer, and San Francisco Mayor Willie Brown."

The Arshak II Opera Committee also announced the launching of its official web site located at www.arshakopera.com. Updated news and information on the activities of the organizing committee can be found at this site.

In association with this project, the San Francisco Opera has formed a Cultural Advisory Committee comprised of scholars. They include Dr. Richard G. Hovannisian, Dr. Lucy Der Manuelian, Dr. James R. Russell, Dr. Kevork Bardakjian, and Dr. Dikran Kouymjian.

The project came to life in March 1999, after the Armenian-American community succeeded in raising more than \$1 million to help underwrite a portion of the opera's production expenses.

For general information, call (415) 249-9149.

- ARCHIVE -

SOURCE The California Courier; Glendale CADATE June 29, 2000SUBJECT Garabedian Foundation GrantPAGE 1 of 1For Fifth Consecutive Year

Garabedian Foundation Supports CSUF's Armenian Studies Program

FRESNO - For the fifth consecutive year, the Bertha and John Garabedian charitable Foundation has awarded Prof. Dickran Kouymjian and the Armenian Studies Program a grant for on-going projects. Thanks to previous grants, Armenian Studies has been able to engage students skilled in computer technology to develop a special site on the World Wide Web.

The Garabedian Foundation provided 76 individual grants to Valley organizations and projects for the year 2000 totaling nearly half a million dollars. Foundation Trustees are: Silvestre Arias, Glenn E. Rose, Malcolm H. Stewart, and Dr. H. Tookoian.

John Garabedian (1909-1992) was a patron of the Armenian Studies Program back in the 1980s. During the fund drive for the Haig and Isabel Berberian Endowed Chair in Armenian Studies, Garabedian pledged \$100,000, half of which he contributed before his death. The Armenian Studies offices are named in his honor.

Thanks to the Garabedian grants, dozens of students have benefited over the years from special research grants to work on the Index of Armenian Art, an ongoing project whose purpose is to collect all examples of medieval Armenian art from both published and unpublished sources. Part I of the IAA, Armenian Manuscript Illumination, has been in progress since the early 1970s. Originally the completed set from all Armenian manuscripts to the year 1000 was issued in a booklet in 1977 and those of the 11th century were published in tabular form in 1979.

Also thanks to a Garabedian Foundation grant, Prof. Kouymjian's entire book, *The Arts of Armenia*, published by the Calouste Gulbenkian Foundation in

Lisbon, Portugal in 1992 was put on the Armenian Studies website along with 300 color slides of all phases of Armenian art.

This year's grant will all work to continue on two international exhibits being organized by Kouymjian. The first will be held at the Museum of Art and History in Geneva, Switzerland starting in the fall of 2001. It will exhibit for the first time the "Treasures of the Armenian Catholicosate of Cilicia." The second exhibition will open at the Textile Museum in Lyon, France on Dec. 15, 2001 and run for three months. Its subject is

"Armenian Altar Curtains from the Collection of Holy Etchmiadzin." It too will have a special illustrated catalogue. Both projects are part of the 1700th anniversary celebration of the conversion of Armenia to Christianity.

Due in part to the Bertha and John Garabedian Foundation grant, Kouymjian will be able to continue to study the objects in both exhibits and to describe each item individually including the complete inscriptions usually found on all Armenian liturgical objects.

Armenians study U.S. farm policy

Cal Dooley gives delegates a loan-law lesson.

By MICHAEL DOYLE
BEE WASHINGTON
BUREAU

WASHINGTON — Armenia is a former communist state where farmers are on their own.

The United States is a free-market venerator where farmers this year will receive more government aid than ever before in the nation's history.

Into this seemingly contradictory mix, six somber Armenian legislators arrived this week to learn how they, too, can deploy the government on farmers' behalf. They're learning from those who know best: Californians experienced in agriculture and politics, and in the sometimes tangled web that binds the two.

"We are here to see how legislation is done, so we can take it back to our country and adjust it to our conditions," legislator Samvel Avetisyan, speaking through an interpreter, said Tuesday on Capitol Hill.

To the untutored, the conditions may seem topsy-turvy.

Armenia, part of the Soviet Union's centrally planned economic system until 1991, provides no subsidies or support for its 330,000 farmers. This year, the United States is providing American farmers about \$32 billion in subsidies through what's called the Freedom to Farm Act. In a Tuesday discussion with his Armenian counterparts, Rep. Cal Dooley, D-Hanford, described U.S. farm policy as trying to get out of the business of influencing grower decisions.

"But when you increase those direct payments, isn't that making the farmer produce more?" asked legislator Hakob Hakobyan, a former canal engineer with an eye for paradox.

"It is a problem," Dooley agreed, to general laughter, "but there's not necessarily a better alternative at this time."

Avetisyan, a former agricultural economist elected to his first four-year term in the Armenian National Assembly last year, and his colleagues have some specific goals for their two-week visit, which will take them from Washington's power centers to California's Central Valley. Accompanied by an emeritus University of California vice president who's advising them, the Armenian legislators hope to get a start on crafting farm-related legislation.

In particular, the legislators want help in establishing agricultural co-ops and credit associations to aid the country's farm-

ers. Although agriculture accounts for about one-third of the nation's economy, according to the CIA World Factbook, Armenian farms average only about 5 acres.

"They're in a very difficult situation, both economically and politically, so it's taking some time," said Kenneth Farrell, the adviser who formerly served as the University of California's top official for agriculture and natural resources.

The Armenian National Assembly, for instance, lacks an agriculture committee that can focus on creating farm-oriented programs.

Capitol Hill sessions this week are a kind of Civics 101 boot camp, with Dooley discussing how the U.S. Congress wrote legislation providing low-interest farm loans and the like, congressional staffers describing bill-writing, and Agriculture Department officials lecturing on farm-credit programs.

Next week, sessions in Sacramento, the University of California at Davis and a Sacramento Valley farm-credit group will build on the lessons.

Though the legislators won't visit the Fresno area, home to a large Armenian-American population and an Armenian Studies Program at California State University, Fresno, they volunteered gratitude Tuesday for the region's assistance.

"The Fresno university helped us a lot, and also the [city's] Armenian community," Avetisyan said.

SOURCE

- ARCHIVE -
The Armenian Observer; Los Angeles, CA

DATE July 19, 2000

SUBJECT

Garabedian Grant renewed

PAGE 1 of 1

CSUF Armenian Studies Program: Bertha and John Garabedian Charitable Foundation Grant Renewed

FRESNO - For the fifth consecutive year, the Bertha and John Garabedian Charitable Foundation has awarded Prof. Dickran Kouymjian and the Armenian Studies Program a grant for on-going projects. Thanks to previous grants, Armenian Studies has been able to engage students skilled in computer technology to develop a special site on the World Wide Web:

<http://csufresno.edu/ArmenianStudies/>. The work was started by former student Joseph Krajekian, then mounted on the web by Ara Mekhitarian, who was webmaster until last fall, when Dickran Chekian assumed the role.

John Garabedian (1909-1992) was a generous patron of the Armenian Studies Program back in the 1980s. Dr. Kouymjian, Director of the Program, visited him on his farm several times, and Mr. Garabedian returned the visits to the campus. During the fund drive for the Haig and Isabel Berberian Endowed Chair in Armenian Studies, John Garabedian pledged \$100,000, half of which he contributed before his death. The Armenian Studies offices are named in his honor and a special plaque commemorating the gift can be viewed on the third floor of the Leon S. Peters Business Building, which houses the Center for Armenian Studies and the Program offices.

Thanks to the Garabedian grants, dozens of students have benefited over the years from special research grants to work on the Index of Armenian Art, an ongoing project whose purpose is to collect all examples of medieval Armenian art from both published and unpublished sources. Part I of the IAA, Armenian Manuscript Illumination, has been in progress since the early 1970s. Originally the completed set from all Armenian manuscripts to the year 1000 was issued in a booklet in 1977 and those of the 11th century were published in tabular form in 1979. with the aid of a previous Garabedian Foundation grant, the miniatures from the 9th through the 11th century were put on an interactive CD ROM disk. But the advent of the web quickly made this technology less useful than mounting the information and pictures on a website.

Also thanks to a Garabedian Foundation Grant, Prof. Kouymjian's entire book, "The Arts of Armenia, published by the Calouste Gulbenkian Foundation in Lisbon, Portugal in 1992 was put on the Armenian Studies website along with 300

color slides of all phase of Armenian art. The text and the images are now regularly used by students in Armenian Studies courses, especially AS 20, The Arts of Armenia, AS 121 Armenian Miniature Painting, and AS 123, Armenian Architecture.

This year's grant will all work to continue on two international exhibits being organized by Dickran Kouymjian. The first will be held at the Museum of Art and History in Geneva, Switzerland starting in the fall of 2001. it will exhibit for the first time the "Treasures of the Armenian Catholicosate of Cilicia." Already this spring a special team of students has scanned slides of the objects from Dr. Kouymjian's collection onto a CD disk for use in the writing of the catalogue. The second exhibition will open at the Textile Museum in Lyon, France on December 15, 2001

and run for three months. Its subject is "Armenian Altar Curtains from the Collection of Holy Etchmiadzin." It too will have a special illustrated catalogue. Both projects are part of the 1700th anniversary celebration of the conversion of Armenia to Christianity.

Thanks in part to the Bertha and John Garabedian Foundation grant, Professor Kouymjian will be able to have some free time from teaching to continue to study the objects in both exhibits and to describe each item individually including the complete inscriptions usually found on all Armenian liturgical objects. Both exhibits have separate teams of international experts in textiles, metalwork, miniature painting, and early printing.

The Garabedian Foundation provided 76 individual grants to Valley organizations and projects for the year 2000 totaling nearly half a million dollars.

SOURCE The Armenian Observer; Los Angeles, CA

DATE July 26, 2000

SUBJECT Armenians come to America

PAGE 1 of 1

Armenian Legislators are in America to Study How Government Can Help Farmers

WASHINGTON - Armenia is a former communist state where farmers are on their own.

The United States is a free-market venerator where farmers this year will receive more government aid than ever before in the nation's history.

Into this seemingly contradictory mix, six somber Armenian legislators arrived this week to learn how they, too, could deploy the government on farmers' behalf. They're learn-

ing from those who know best: Californians experienced in agriculture, politics, and in the sometimes-tangled web that binds the two.

"We are here to see how legislation is done, so we can take it back to our country and adjust it to our conditions," legislator Samvel Avetisyan, speaking through an interpreter, said Tuesday on Capitol Hill.

To the untutored, the conditions may seem topsy-turvy.

Armenia, part of the Soviet Union's centrally planned economic system until 1991, now provides no subsidies or support for its 330,000 farmers. The United States, this year, is providing American farmers some \$32 billion in subsidies through what's called the Freedom to Farm Act. In a Tuesday round-table with his Armenian counterparts, Rep. Cal Dooley, D-Hanford, described U.S. farm

policy as trying to get out of the business of influencing grower decisions.

"But when you increase those direct payments, isn't that making the farmer produce more?" asked legislator Hakob Hakobyan, a former canal engineer with an eye for paradox.

"It is a problem," Dooley agreed, to general laughter, "but there's not necessarily a better alternative at this time."

A former agricultural economist elected to his first four-year term in the Armenian National Assembly last year, Avetisyan and his colleagues have some specific goals for their two-week visit that will take them from Washington's power centers to California's Central Valley. Accompanied by an emeritus University of California vice president who's advising them, the Armenian legislators hope to get a start on crafting farm-related legislation.

In particular, the legislators want help in establishing agricultural co-ops and credit associations to aid the country's farmers. Although agriculture accounts for about one-third of the nation's economy, according to the CIA World Fact book, Armenian farms average only about 5 acres.

"They're in a very difficult situation, both economically and politically, so it's taking some time," said Kenneth Far-

rell, the adviser who formerly served as the University of California's top official for agriculture and natural resources.

The Armenian National Assembly, for instance, currently lacks an agriculture committee that can focus on creating farm-oriented programs.

Farrell is helping through a federally funded program, run through the Agriculture Department, designed to aid developing countries. Capitol Hill sessions this week are a kind of Civics 101 boot camp, with Dooley discussing how the U.S. Congress wrote legislation providing low-interest farm loans and the like, congressional staffers describing the theory and practice of bill-writing, and Agriculture Department officials lecturing on the nitty-gritty of farm credit programs.

Next week, sessions in Sacramento, the University of California, Davis, and a Sacramento Valley farm credit group will build on the Washington lessons. Though the legislators won't be visiting the Fresno area, home to a large Armenian-American population and an Armenian Studies Program at California State University, Fresno, they volunteered gratitude Tuesday for the region's past assistance.

"The Fresno University helped us a lot, and also the (city's) Armenian community," Avetisyan said.

SOURCE The California Courier, Glendale, CA

- ARCHIVE -

DATE July 27, 2000

SUBJECT

PAGE 1 of 1

Lesson in Capitol Hill

Legislators Study U.S. Style of Farmer Support

By Michael Doyle

WASHINGTON, D.C. - Armenia is a former communist state where farmers are on their own.

The United States is a free-market venerator where farmers this year will receive more government aid than ever before in the nation's history.

Into this seemingly contradictory mix, six somber Armenian legislators arrived this week to learn how they, too, can deploy the government on farmers' behalf. They're learning from those who know best: Californians experienced in agriculture, politics, and in the sometimes tangled web that binds the two.

"We are here to see how legislation is done, so we can take it back to our country and adjust it to our conditions," legislator Samvel Avetisyan, speaking through an interpreter, said last week on Capitol Hill.

To the untutored, the conditions may seem topsy-turvy.

Armenia, part of the Soviet Union's centrally planned economic system until 1991, now provides no subsidies or support for its 330,000 farmers. The United States, this year, is providing American farmers some \$32 billion in subsidies through what's called the Freedom to Farm Act.

In a roundtable with his Armenian counterparts, Rep. Cal Dooley, D-Hanford, described U.S. farm policy as trying to get out of the business of influencing grower decisions.

"But when you increase those direct payments, isn't that making the farmer produce more?" asked legislator Hakob Hakobyan, a former canal engineer with an eye for paradox.

"It is a problem," Dooley agreed, to general laughter, "but there's not necessarily a better alternative at this time."

A former agricultural economist elected to his first four-year term in the Armenian National Assembly last year, Avetisyan and his colleagues have some specific goals for their two-week visit that will take them from Washington's power centers to California's Central Valley. Accompanied by an emeritus University of California vice president who's advising them,

the Armenian legislators hope to get a start on crafting farm-related legislation.

In particular, the legislators want help in establishing agricultural co-ops and credit associations to aid the country's farmers. Although agriculture accounts for about one-third of the nation's economy, according to the CIA World Factbook, Armenian farms average only about 5 acres.

"They're in a very difficult situation, both economically and politically, so it's taking some time," said Kenneth Farrell, the adviser who formerly served as the University of California's top official for agriculture and natural resources.

The Armenian National Assembly, for instance, currently lacks an agriculture committee that can focus on creating farm-oriented programs.

Farrell is helping through a federally funded program, run through the Agriculture Department, designed to aid developing countries. Capitol Hill sessions

this week are a kind of Civics 101 boot camp, with Dooley discussing how the U.S. Congress wrote legislation providing low-interest farm loans and the like, congressional staffers describing the theory and practice of bill-writing, and Agriculture Department officials lecturing on the nitty-gritty of farm credit programs.

Next week, sessions in Sacramento, the University of California, Davis, and a Sacramento Valley farm credit group will build on the Washington lessons. Though the legislators won't be visiting the Fresno area, home to a large Armenian-American population and an Armenian Studies Program at California State University, Fresno, they volunteered gratitude for the region's past assistance.

"The Fresno university helped us a lot, and also the (city's) Armenian community," Avetisyan said.

(Michael Doyle is a Washington reporter for Scripps-McClatchy Western Service.)

- ARCHIVE -

SOURCE The California Courier; Glendale, CADATE July 27, 2000SUBJECT Bulbulian book, The Fresno ArmeniansPAGE 1 of 1

Bulbulian's Book Chronicles Fresno Armenian Community

FRESNO - A book written by retired Del Rey farmer Berge Bulbulian that chronicles the area's Armenian community, was released by the University Press at California State University, Fresno. The book is titled "The Fresno Armenians--History of a Diaspora Community."

Bulbulian is scheduled to sign books on Aug. 12 at Fig Garden Bookstore from 1 to 3 p.m.

The author, a charter member of the Fresno State Armenian Studies Program Advisory Board and a member of the Friends of the Madden Library Board, presents the development and experiences of Fresno's Armenian community--highlighting the role Armenians played in the city's development and outlying areas.

The Fresno Armenians is Bulbulian's first book but the second for University Press since it resumed operation in 1998 after a six-year hiatus.

Dr. Luis Costa, dean of the college who serves as The Press's publisher and director, said Bulbulian's book compiles material widely scattered in multiple archives and publications that had never been collected into one text.

Bulbulian focuses primarily upon three distinct historical periods: the first prior to World War I, the second between World War I and World War II, and the

third after World War II.

The 312-page book, available in paperback for \$18.95, contains 15 illustrations and a 22"x17" pull out map of Fresno's old Armenian Town. The book also includes an appendix of Armenian professionals in Fresno County with a listing of 179 accountants, architects, attorneys, dentists, chiropractors and physicians.

Local outlets carrying the book include Fig Garden Bookstore, B. Dalton Bookstore, Borders Books and the Kennel Bookstore on campus. It is also available at the College of Arts and Humanities office and through Amazon.com.

Born in Mexico, Bulbulian grew up on a farm in the Del Rey area before serving in the U.S. Navy during World War II. After his military service, he attended Fresno State College for one year and graduated from UCLA in 1950 with a B.A. in philosophy.

He returned to the family farm, which he operated for 42 years. In 1990 he was a guest editorial writer for The Fresno Bee. His articles have appeared in a variety of publications and for several years he was a columnist for the International Travel News publishing essays about museums he visited during extensive European travel.

For more information, or to order the book, call (559) 278-3056.